MANUEL D'UTILISATION

FALMEC

HOTTE
CORNUBE3431

Besoin d'un conseil ? Une question sur ce produit ?
RDV sur la communauté SAV Darty : https://sav.darty.com
Déjà 1/2 million de solutions grâce à l'avis des utilisateurs.

FNAC DARTY

falmec

FALMEC SINCE 1981
MADE IN ITALY

Design

Nube Evo

video d'installazione

installation video

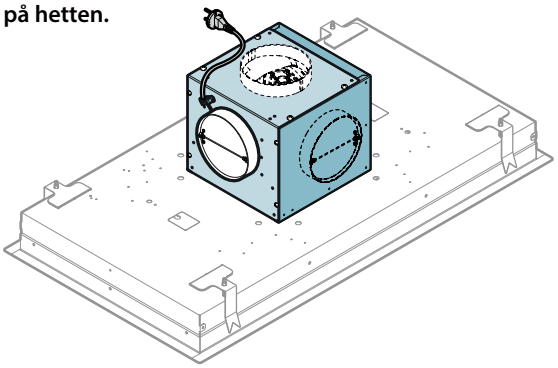
INSTRUCTIONS BOOKLET

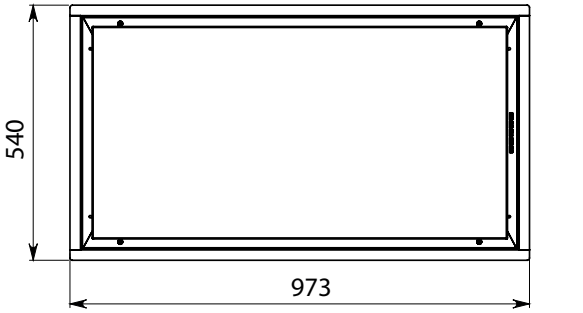
LIBRETTO ISTRUZIONI IT
GEBRAUCHSANWEISUNG DE
MODE D'EMPLOI FR
MANUAL DE INSTRUCCIONES ES
ИНСТРУКЦИИ RU
INSTRUKCJA OBSŁUGI PL
HANDLEIDING NL
MANUAL DE INSTRUÇÕES PT
BRUGSANIVSNINGER DK
INSTRUKTIONSBOK SE
OHJEKIRJA FI
BRUKSANVISNING NO

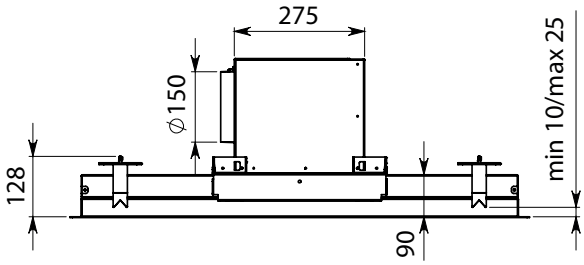
IT - Installazione con motore sulla cappa.
EN - Installation with motor on the hood.
DE - Installation mit Motor an der Haube.
FR - Installation avec moteur sur la hotte.
ES - Instalación con el motor en la campana.
RU - Установка с двигателем на вытяжке.
PL - Instalacja z silnikiem na okapie.
NL - Installatie met motor op kap.
PT - Instalação com motor na capa.
DK - Installation med motoren på emhætten.
SE - Installation med motor på fläkthuven.
FI - Asennus moottori liesituulettimen päällä.
NO- Installasjon med motor på hetten.

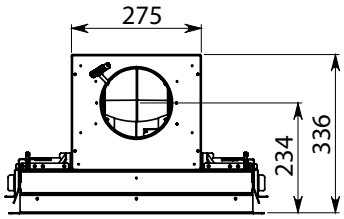
950 m³/h

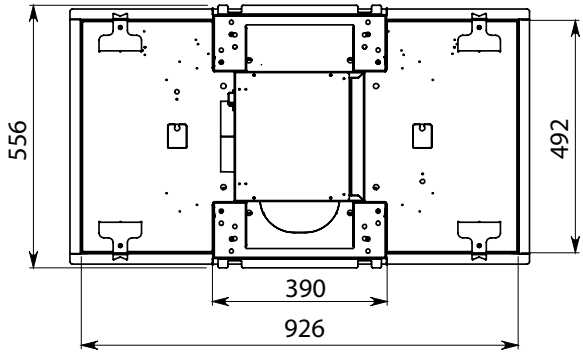
1100 m³/h





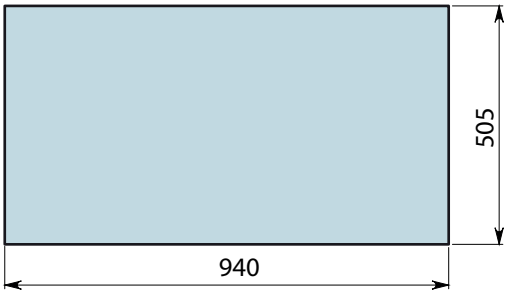




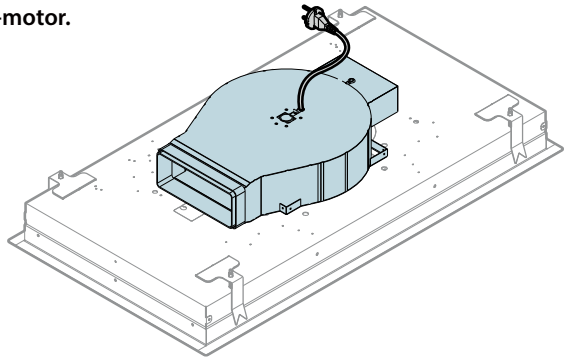


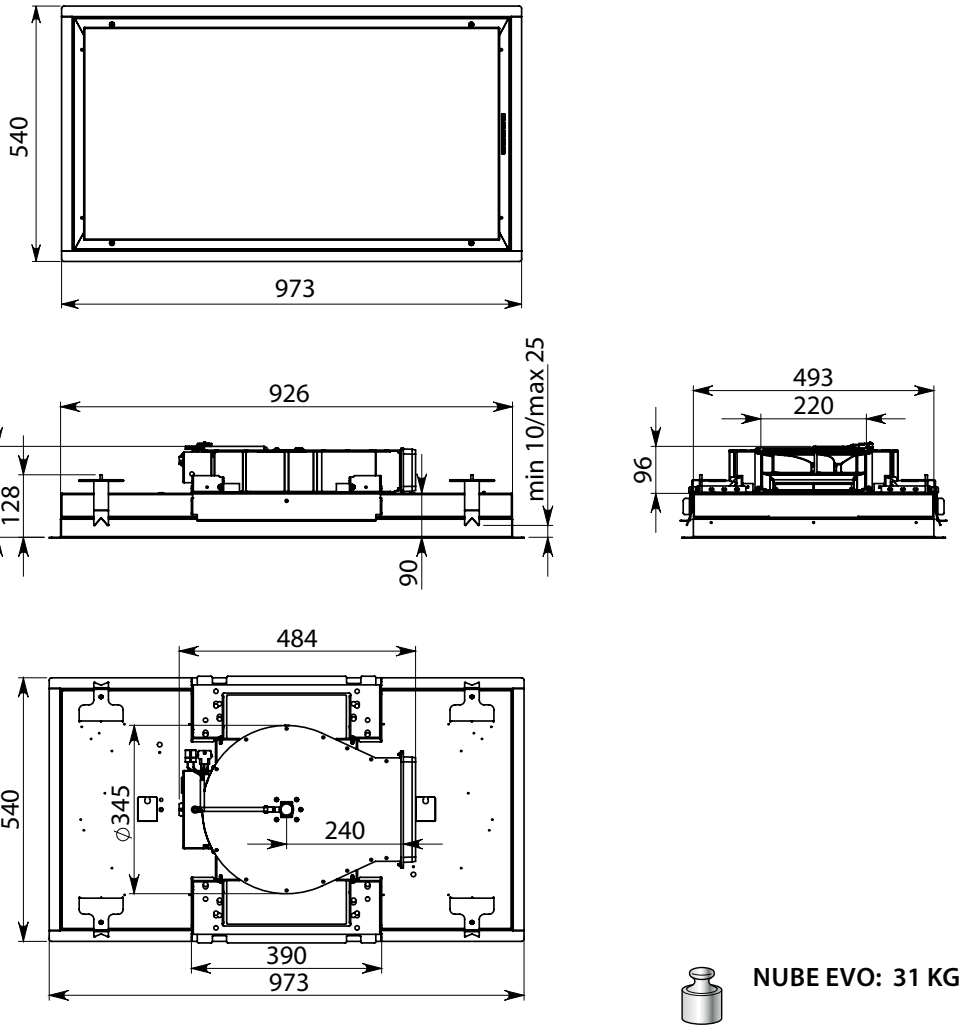
NUBE EVO: 32 KG

DIMENSIONE FORATURA
HOLE SIZES



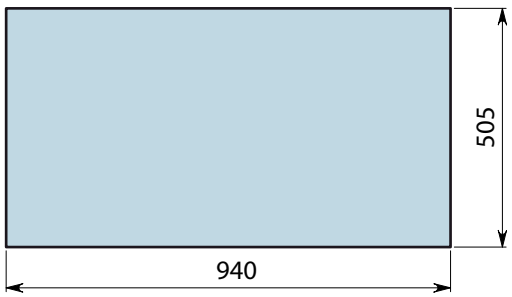
IT - **Installazione con motore SLIM.**
EN - **Installation with SLIM motor.**
DE - **Installation SLIM-Motor.**
FR - **Installation avec moteur SLIM.**
ES - **Instalación con motor SLIM.**
RU - **Установка с двигателем SLIM.**
PL - **Instalacja z silnikiem SLIM.**
NL - **Installatie met SLIM motor.**
PT - **Instalação com motor SLIM.**
DK - **Installation med motoren SLIM.**
SE - **Installation med SLIM-motor.**
FI - **Asennus SLIM-moottorilla.**
NO - **Installasjon med SLIM-motor.**





NUBE EVO: 31 KG

DIMENSIONE FORATURA
HOLE SIZES



IT - Installazione con kit convogliatore e motore remoto.

EN - Installation with conveyor kit and remote motor.

DE - Installation mit Förder-Kit und getrennt montiertem Motor.

FR - Installation avec kit convoyeur et moteur à distance.

ES - Instalación con kit transportador y motor remoto.

RU - Установка с комплектом воздуховода и удаленным двигателем.

PL - Instalacja z zestawem doprowadzającym i silnikiem zewnętrznym.

NL - Installatie met luchtkanaal en motor op afstand.

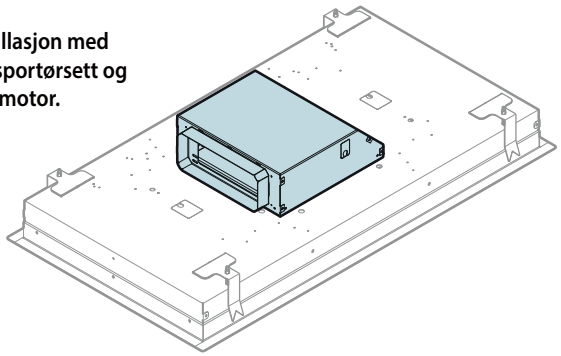
PT - Instalação com kit transportador e motor remoto.

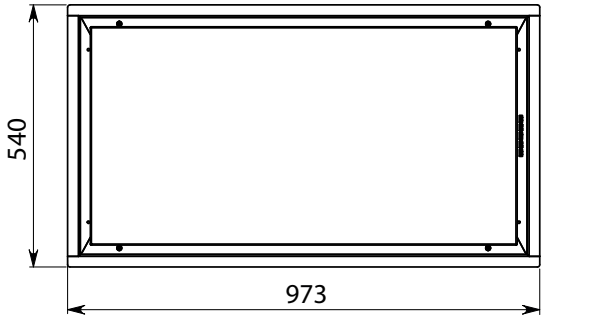
DK - Installation med kit med blæser-kappe og fjernmotor.

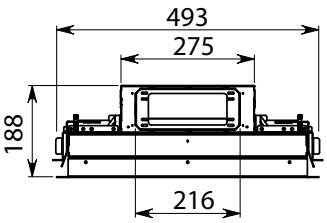
SE - Installation med transportörsats och separat monterad motor.

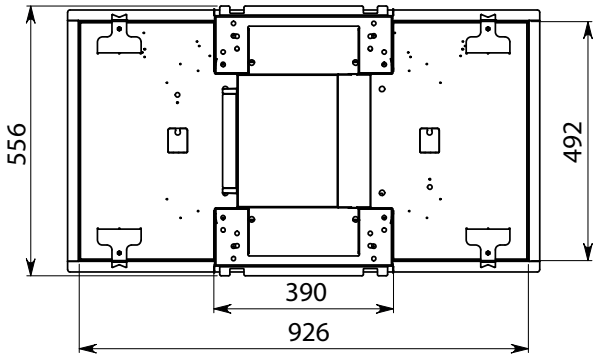
FI - Asennus kanavasarjalla ja etäkäyttömoottorilla.

NO - Installasjon med transportørsett og fjernmotor.



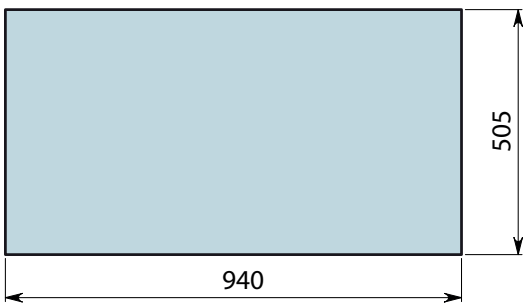




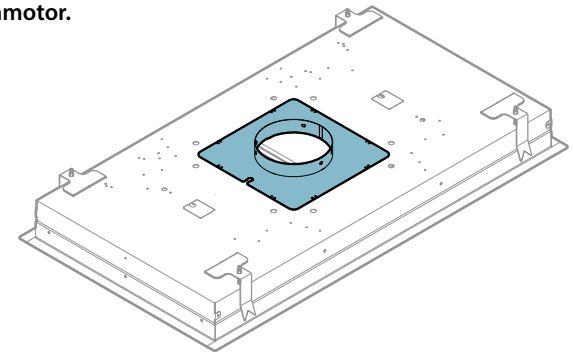


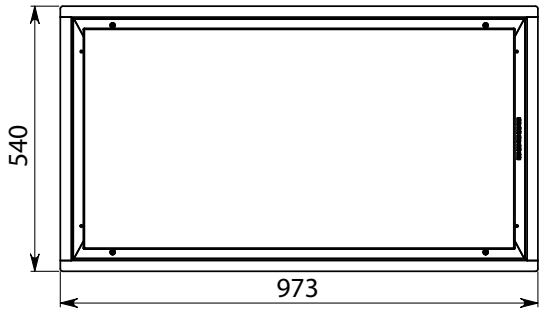
NUBE EVO: 24 KG

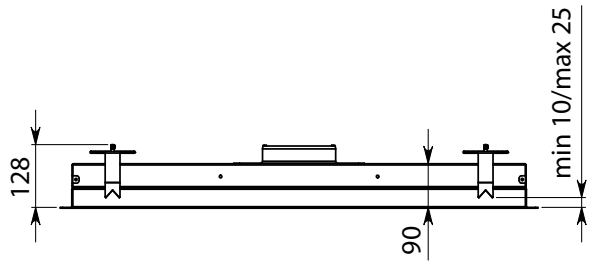
DIMENSIONE FORATURA
HOLE SIZES

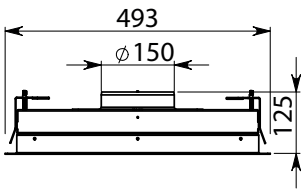


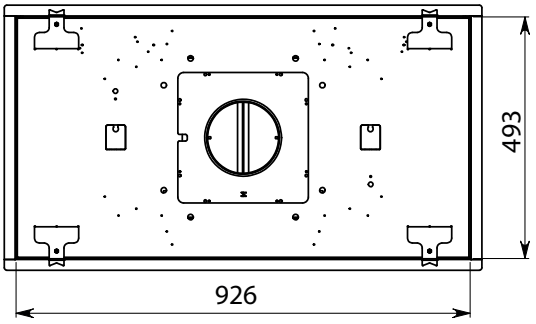
IT - Installazione con motore remoto.
EN - Installation with remote motor.
DE - Installation mit getrennt montiertem Motor.
FR - Installation avec moteur à distance.
ES - Instalación con motor remoto.
RU - Установка с удаленным двигателем.
PL - Instalacja z silnikiem zewnętrznym.
NL - Installatie met motor op afstand.
PT - Instalação com motor remoto.
DK - Installation med fjernmotor.
SE - Installation med separat monterad motor.
FI - Asennus etäkäyttömoottorilla.
NO - Installasjon med fjernmotor.





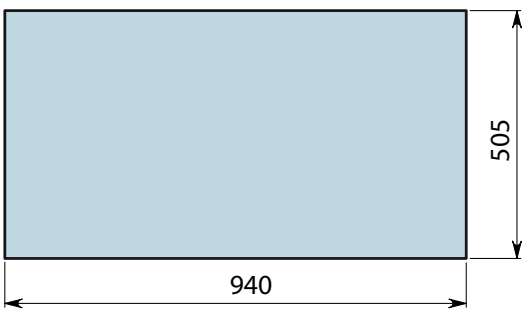






NUBE EVO: 22 KG

DIMENSIONE FORATURA
HOLE SIZES



IT - Misure per l'installazione.

EN - Measurements for installation.

DE - Masangaben fur die Installation.

FR - Mesures pour l'installation.

ES - Medidas para la instalacion.

RU - Размеры для установки.

PL - Środki montażowe.

NL - Maten voor de installatie.

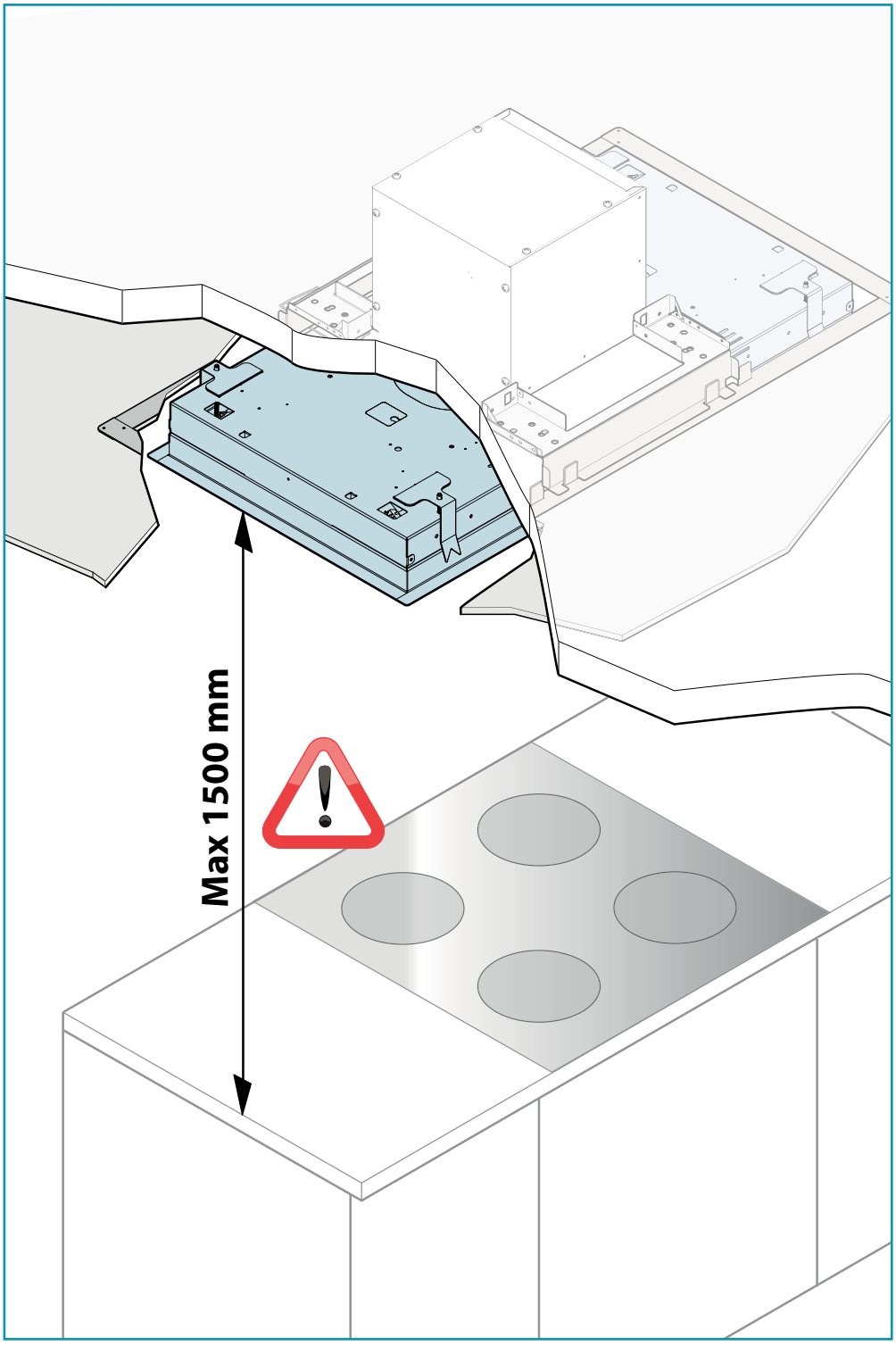
PT - Medidas para a instalacao.

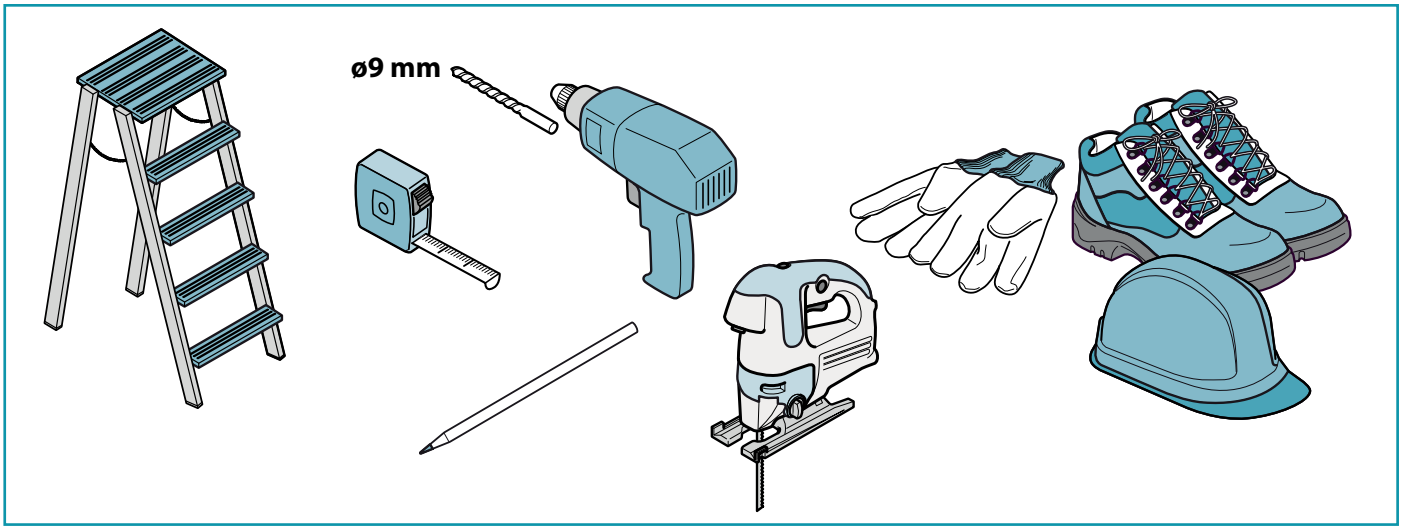
DK - Mal for installation.

SE - Installationsatgarder.

FI - Mitat asennusta varten.

NO - Installasjonsmal.





IT - Operazioni preliminari: Taglio cartongesso (1), inserimento cornice di supporto (2).

EN - Preliminary operations: Cutting the plasterboard (1), inserting the supporting frame (2).

DE - Vorbereitende Arbeiten: Schnitt Gipskarton (1), Einsetzung Halterungsrahmen (2).

FR - Opérations préliminaires: Découpe de la plaque de plâtre (1), insertion d'un cadre de support (2).

ES - Operaciones preliminares: Corte de placas de yeso (1), inserción del bastidor de soporte (2).

RU - Предварительные операции: Резка гипсокартона (1), установка опорной рамки (2).

PL - Operacje wstępne: Wycięcie gipsokartonu (1), umieszczenie ramy nośnej (2).

NL - Voorbereidende handelingen: Zaag de opening in de gipsplaat (1) en breng de steunlijst (2) aan.

PT - Operações preliminares: Cortar as placas de gesso (1), inserção do quadro de suporte (2).

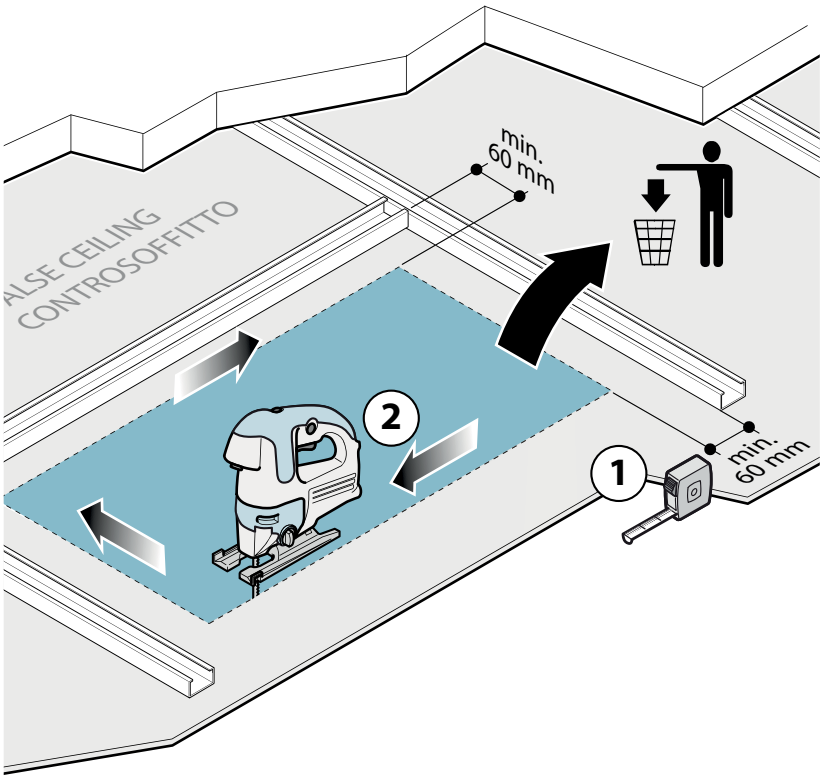
DK - Indledende handlinger: Tilskæring af gipsplade (1), indsætning af støtteramme (2).

SE - Förberedande åtgärder: Skär ut gipsskivan (1) och sätt i stödramen (2).

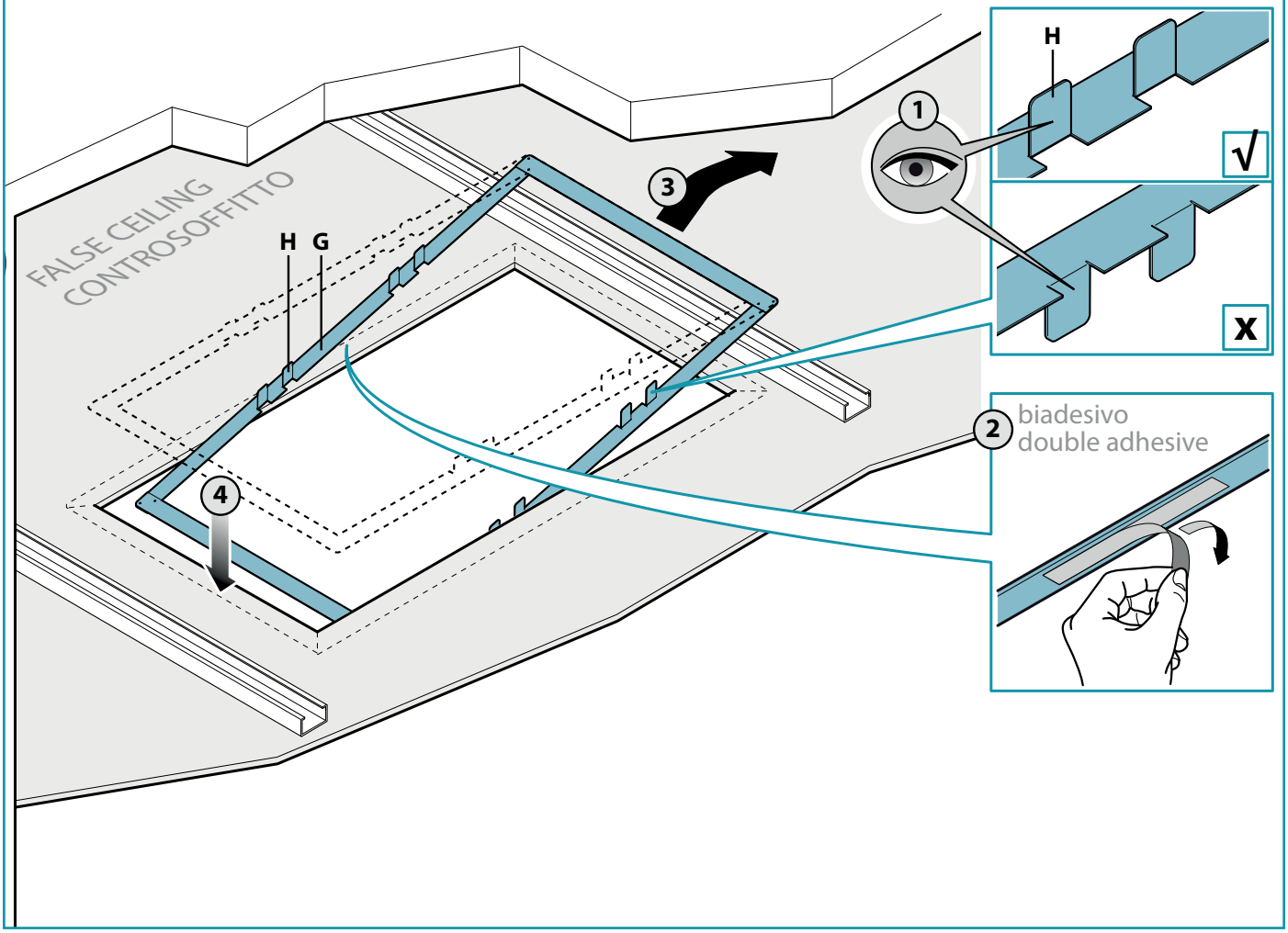
FI - Esitoimenpiteet: Kipsilevyn leikkaus (1), tukikehikon asetus (2).

NO - Forberedende operasjoner: Kutt i gipsen (1), innsetting av støtteramme (2).

1



2



IT - Operazioni preliminari: fissaggio a soffitto delle catenelle di sicurezza obbligatorie.

EN - Preliminary operations: fixing the mandatory safety chains to the ceiling.

DE - Vorbereitende Arbeiten: Befestigung der obligatorischen Sicherungsketten an der Decke.

FR - Opérations préliminaires: fixation au plafond des chaînes de sécurité obligatoires.

ES - Operaciones preliminares: fijación en el techo de las cadenas de seguridad obligatorias.

RU - Предварительные операции: крепление к потолку обязательных предохранительных цепочек.

PL - Operacje wstępne: mocowanie do sufitu obowiązkowych łańcuchów zabezpieczających.

NL - Voorbereidende handelingen: bevestiging aan het plafond van de verplichte veiligheidskettingen.

PT - Operações preliminares: fixação ao teto das correntes de segurança obrigatórias.

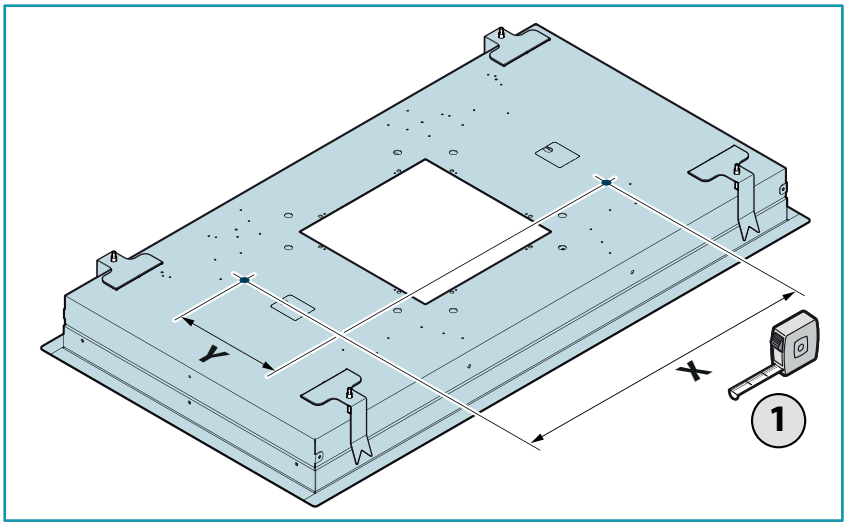
DK - Indledende handlinger: Fastspænding af de obligatoriske sikkerhedskæder i loftet.

SE - Förberedande åtgärder: fäst obligatoriska säkerhetskedjor till taket.

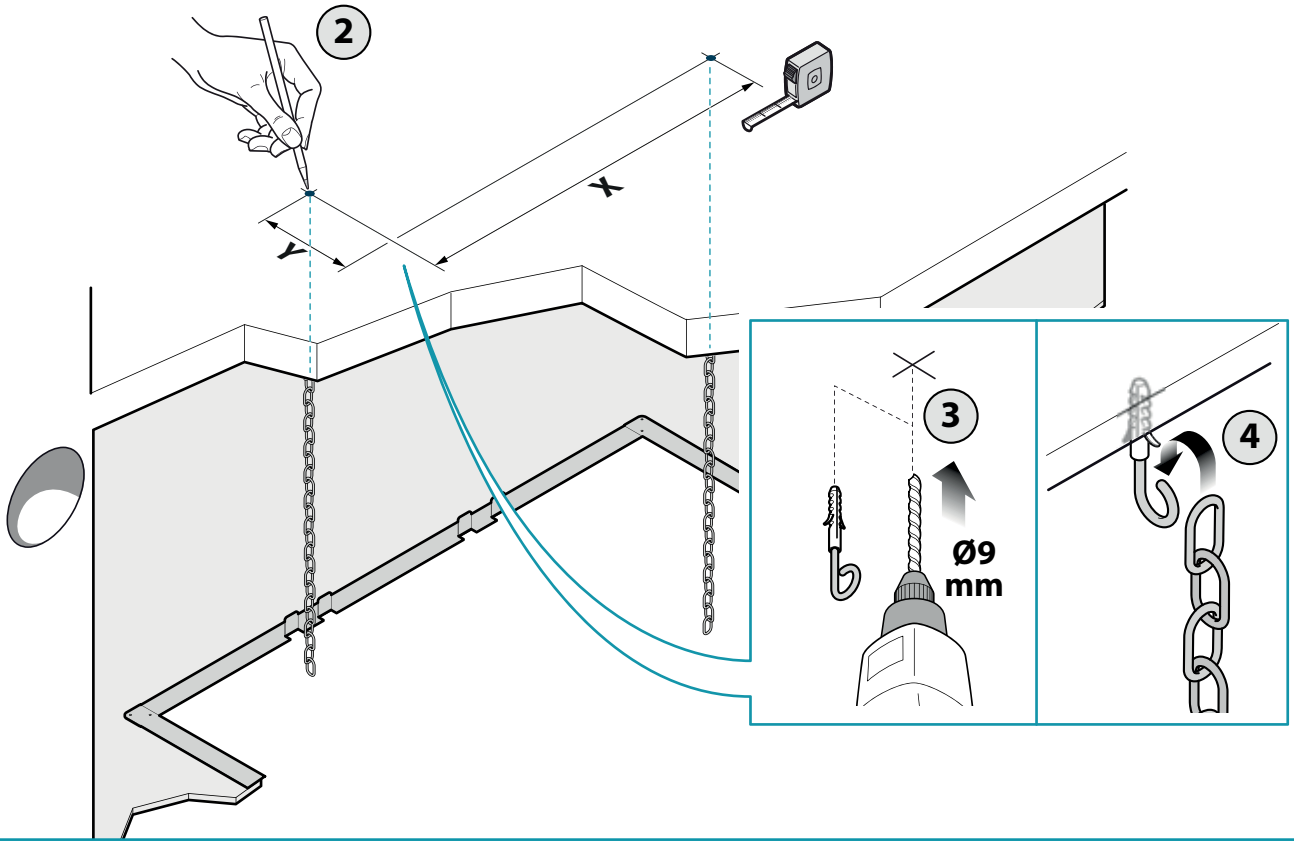
FI - Esitoimenpiteet: pakollisten turvaketjujen kiinnitys kattoon.

NO - Forberedende operasjoner: feste obligatoriske sikkerhetskjeder til taket.

3



X	520 mm
Y	260 mm



IT - Aprire pannello (4) e togliere filtri (5).

EN - Open the panel (4) and remove the filters (5).

DE - Paneel öffnen (4) und Filter (5) entnehmen.

FR - Ouvrir le panneau (4) et retirer les filtres (5).

ES - Abrir el panel (4) y quitar los filtros (5).

RU - Откройте панель (4) и снимите фильтры (5).

PL - Otworzyć panel (4) i zdjąć filtry (5).

NL - Open het paneel (4) en verwijder de filters (5).

PT - Abrir o painel (4) e retirar os filtros (5).

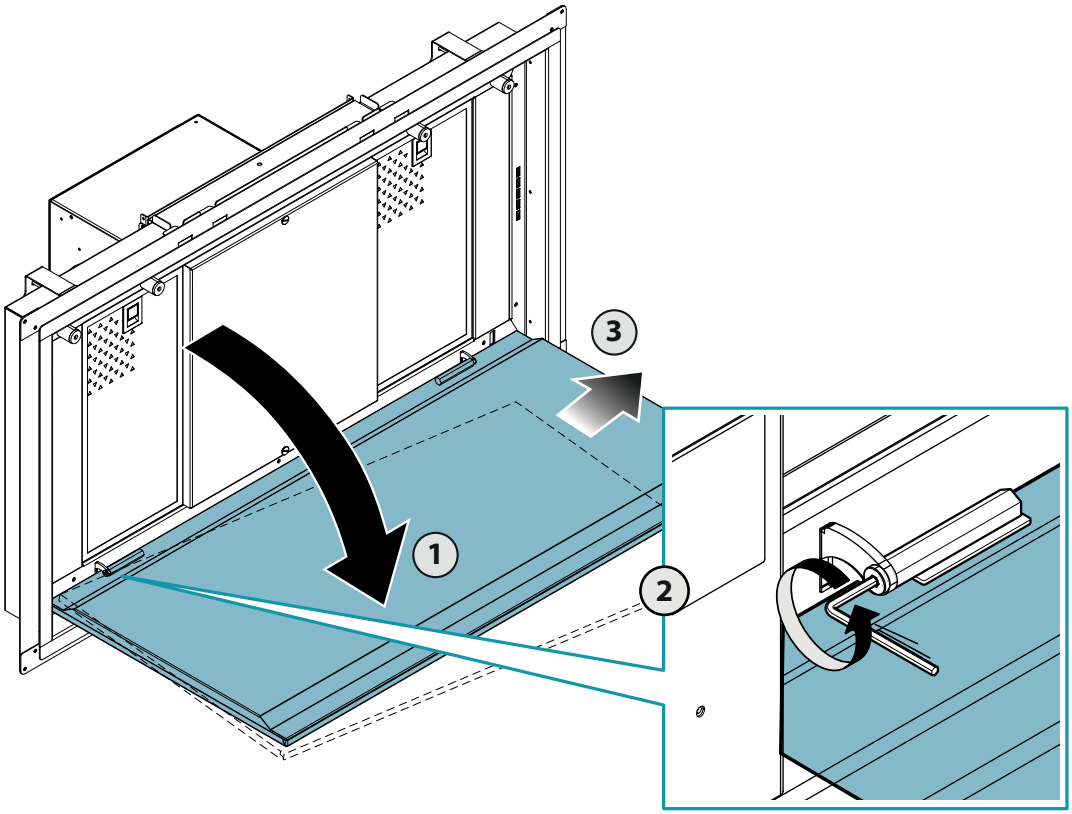
DK - Åbn panelet (4) og tag filtrene (5).

SE - Öppna panelen (4) och avlägsna filtren (5).

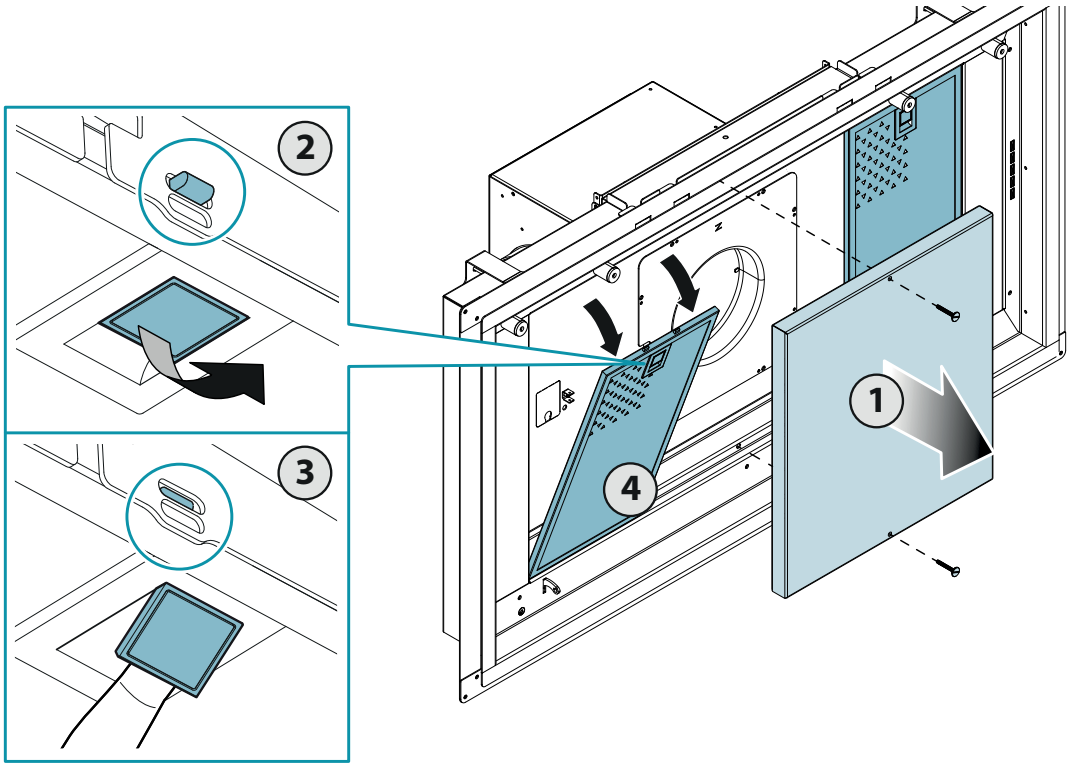
FI - Avaa paneeli (4) ja irrota suodattimet (5).

NO - Åpne panelet (4) og ta ut filtrene (5).

4



5



IT - Togliere la flangia dalla cappa (1) e dal motore (2). Se l'uscita aria è verso l'alto, vedi (3). Per altre direzioni, Vedere (4) e (5).

EN - Remove the flange from the hood (1) and the motor (2). If the air outlet is upward, see (3). For other directions, see (4) and (5).

DE - Den Flansch der Haube (1) entfernen und des Motors (2) entfernen. Wenn der Luftauslass nach oben gerichtet ist, siehe (3). Für andere Richtungen siehe (4) und (5).

FR - Retirer la bride de la hotte (1) et du moteur (2). Si la sortie d'air est vers le haut, voir (3). Pour d'autres directions, voir (4) et (5).

ES - Retirar la brida de la campana (1) y del motor (2). Si la salida de aire es ascendente, véase (3). Para otras direcciones, ver (4) y (5).

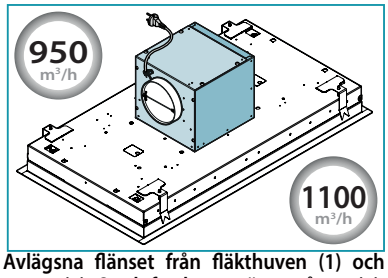
RU - Снимите фланец с вытяжки (1) и двигателя (2). Если выпускное отверстие воздуха вверх, см (3). Для других направлений, см (4) и (5).

PL - Zdjąć kołnierz z okapu (1) i z silnika (2). Jeżeli wylot powietrza do góry, patrz (3). PW przypadku innych kierunków, patrz (4) i (5).

NL - Verwijder de flens van de kap (1) en van de motor (2). Of de luchtuitlaat is opwaarts, zie (3). Voor andere richtingen, zie (4) en (5).

PT - Retirar o flange da capa (1) e do motor (2). Se a saída de ar é para cima, ver (3). Para outras indicações, ver (4) e (5).

DK - Tag flangen af emhætten (1) og motoren (2). Hvis afgangsluften er opad, se (3). For andre retninger, se (4) og (5).

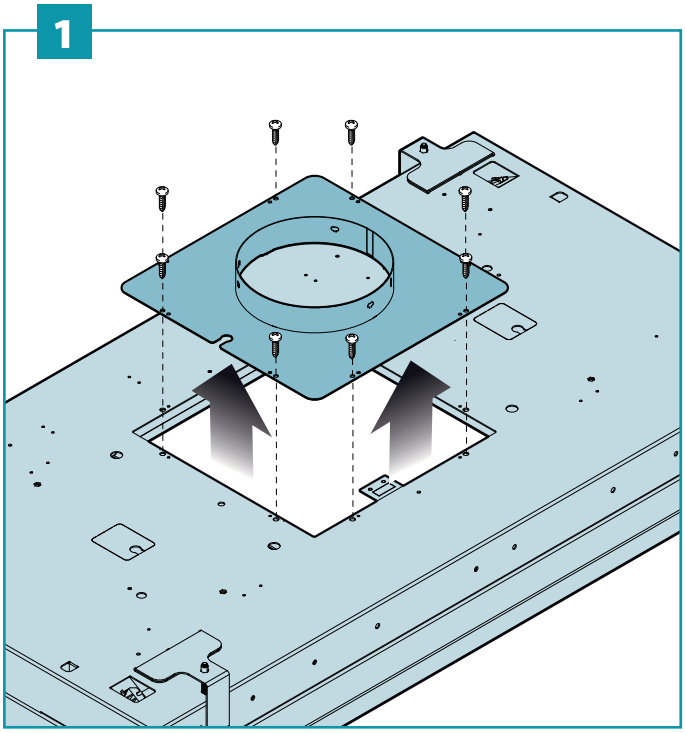


SE - Avlägsna flänset från fläkthuven (1) och motor (2). Om luftutloppet är uppåt, se (3). För andra riktningar, se (4) och (5).

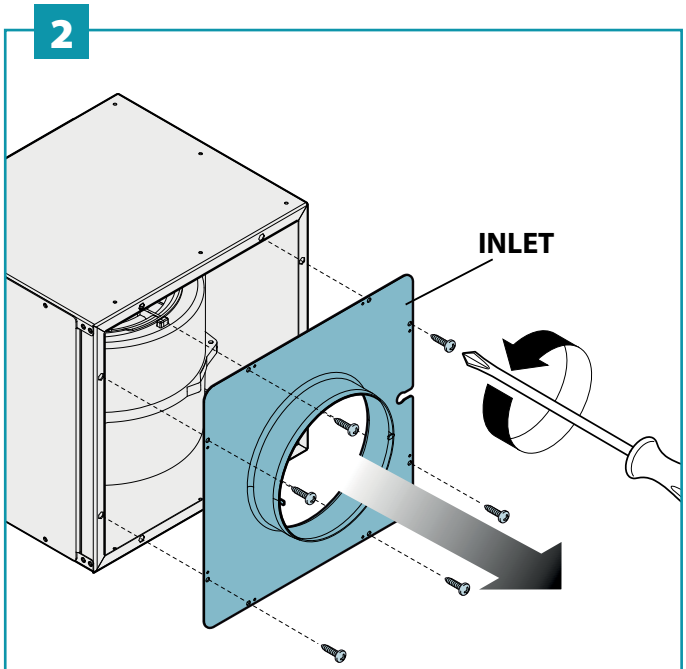
FI - Ota laippa pois liesituulettimesta (1) ja moottorista (2). Jos ilmanpoistoaukko on ylöspäin (3). Ja muihin suuntiin, katso (4) ja (5).

NO - Fjern flensen fra hetten (1) og motoren (2). Dersom luftutløpet er oppover, se (3). For andre retninger, se (4) og (5).

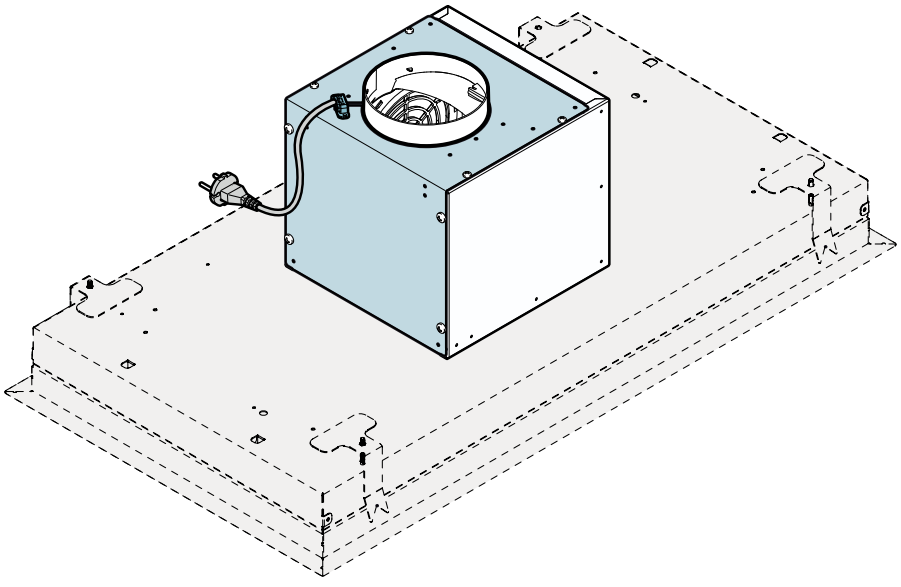
1



2

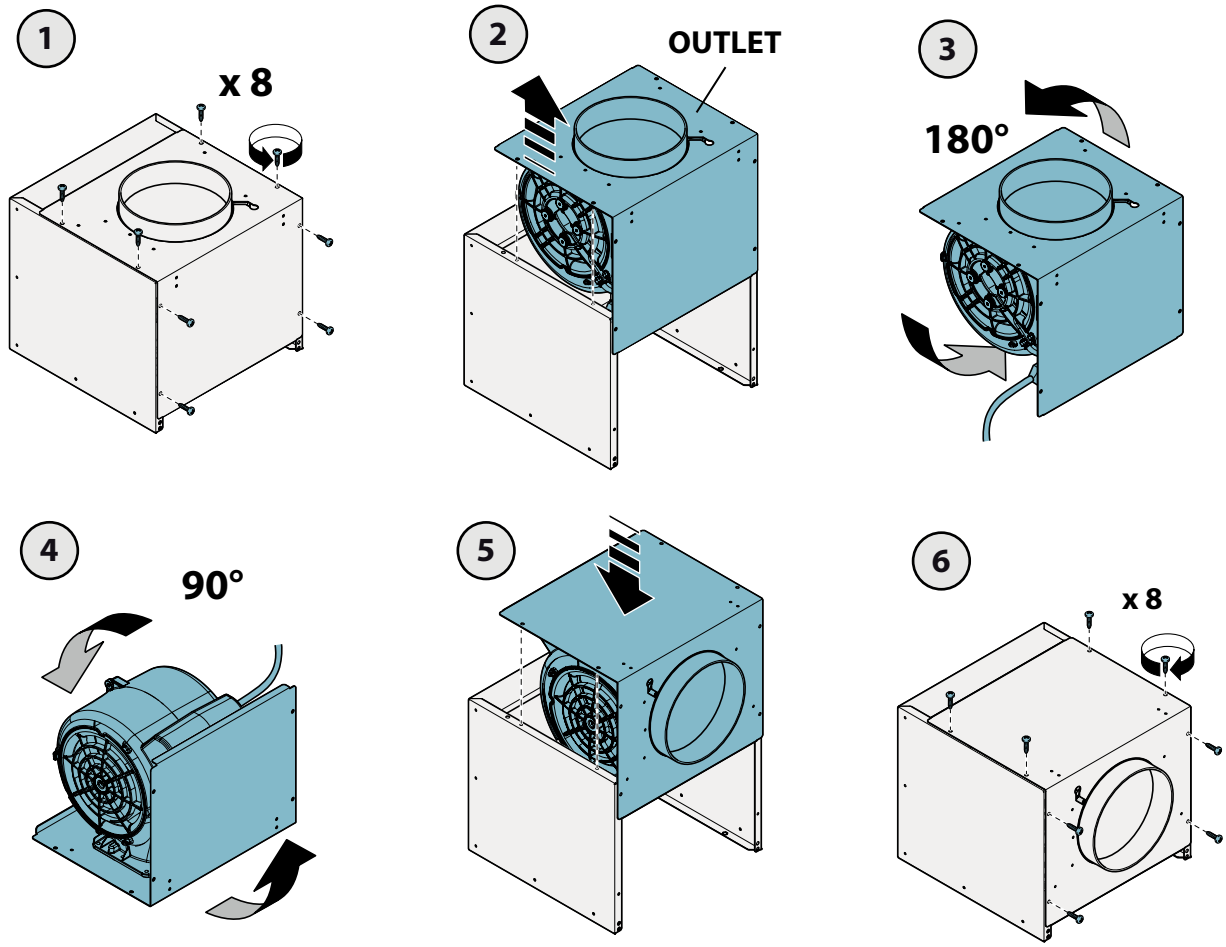


3

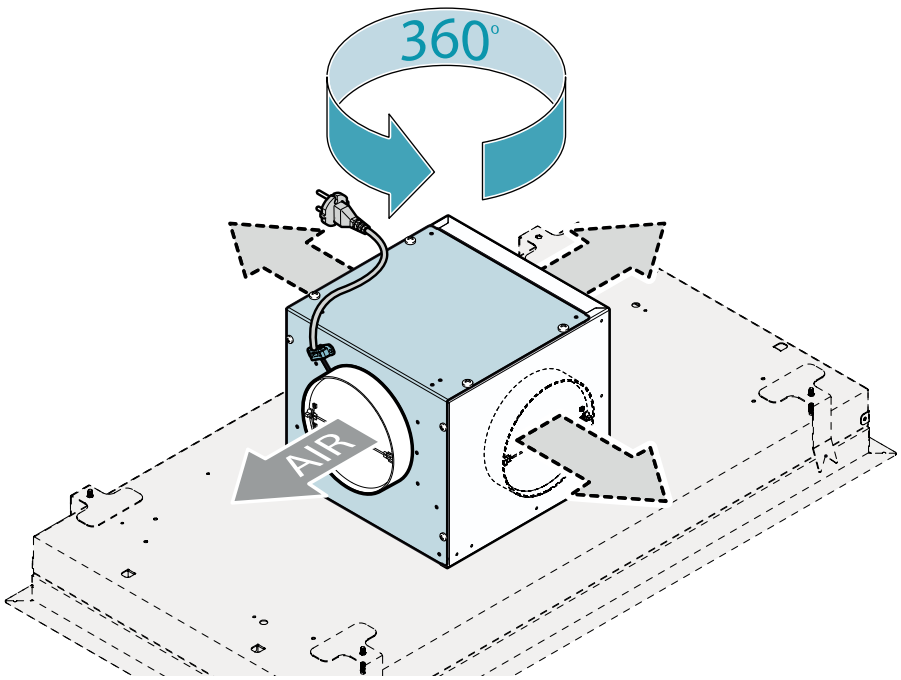


IT - Spostamento laterale dell'uscita aria
EN - Side movement of the air exhaust
DE - Seitliche Verschiebung des Luftauslasses
FR - Deplacement lateral de la sortie d'air
ES - Desplazamiento lateral de la salida del aire
RU - Боковое смещение выхода воздуха
PL - Przesunięcie boczne wylotu powietrza
NL - Zijlingse verplaatsing van de luchtuittrede
PT - Deslocamento lateral da saida de ar
DK - Bev.gelse til siden af luftudgangen
SE - Sidoforlyttning av luftoppningen
FI - Ilman ulostulon siirto sivulle
NO - Flytting av luftutgangen til siden.

4



5



IT - Fissaggio staffe di supporto motore (6).

EN - Fixing the motor support brackets (6).

DE - Befestigungsbügel Motorhalterung (6).

FR - Fixation des étriers de support du moteur (6).

ES - Fijación de las abrazaderas de soporte del motor (6).

RU - Крепление опорных кронштейнов двигателя (6).

PL - Mocowanie wsporników silnika (6).

NL - Bevestiging steunbeugels motor (6).

PT - Fixação dos estribos de suporte do motor (6).

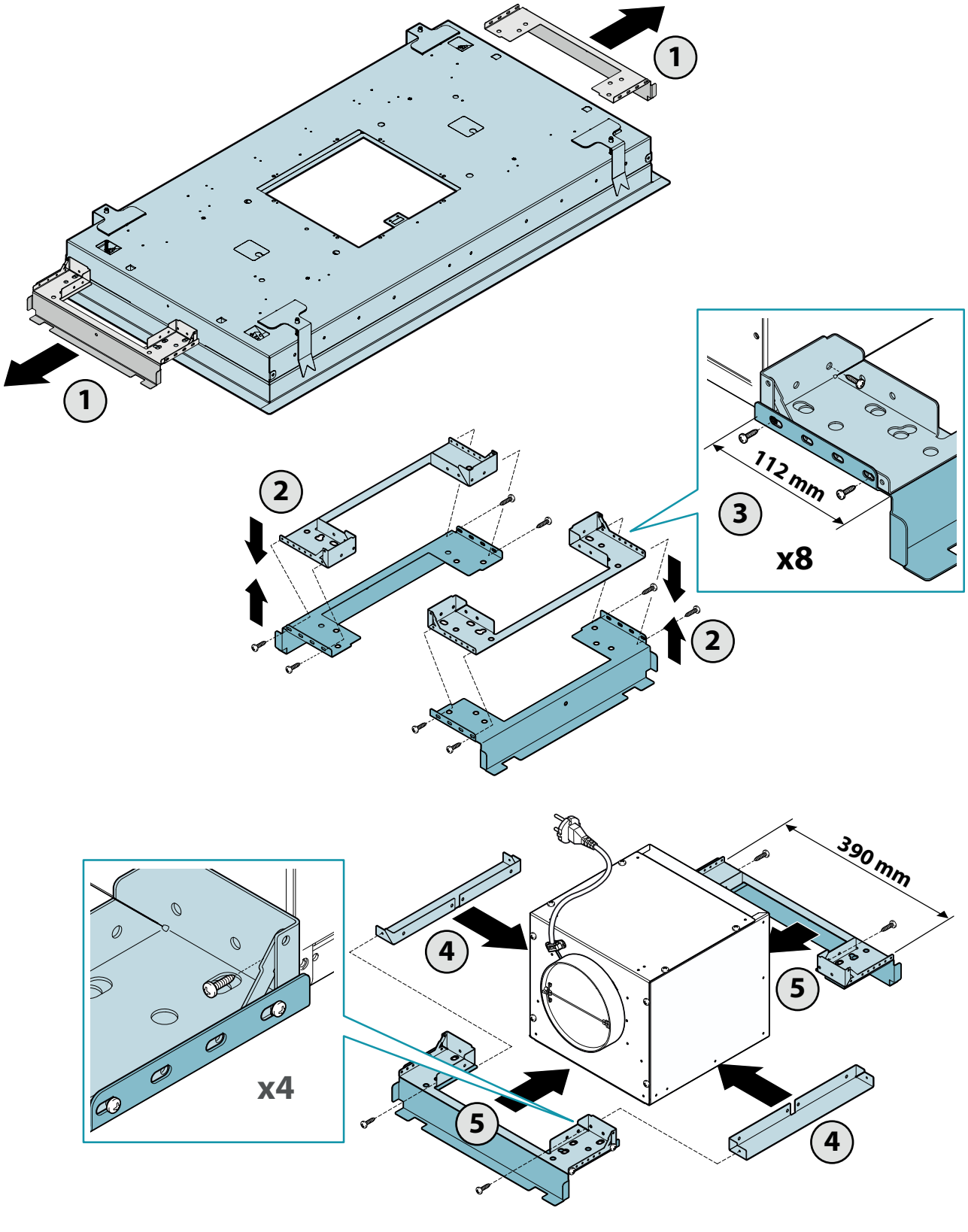
DK - Fastspænding af motorens støttekonsoller (6).

SE - Fäst motorns stödkonsol (6).

FI - Moottorin kannattimien (6) kiinnitys.

NO - Feste av støttestenger for motoren (6).

6



IT - Montaggio valvola di non ritorno (7).
Posizionamento motore sulla cornice di supporto (8).

EN - Fitting the non-return valve (7).
Positioning the motor on the support frame (8).

DE - Montage Rückschlagventil (7).
Positionierung Motor auf dem Halterungsrahmen (8).

FR - Montage du clapet de non retour (7).
Positionnement du moteur sur le cadre de support (8).

ES - Montaje de válvula antirretorno (7).
Colocación del motor en el bastidor de soporte (8).

RU - Монтаж обратного клапана (7).
Позиционирование двигателя на опорную рамку (8).

PL - Montaż zaworu zwrotnego (7).
Ustawienie silnika na ramie nośnej (8).

NL - Montage terugslagklep (7).
Plaatsing motor op de steunlijst (8).

PT - Montagem da válvula de não retorno (7).
Posicionamento do motor no quadro de suporte (8).

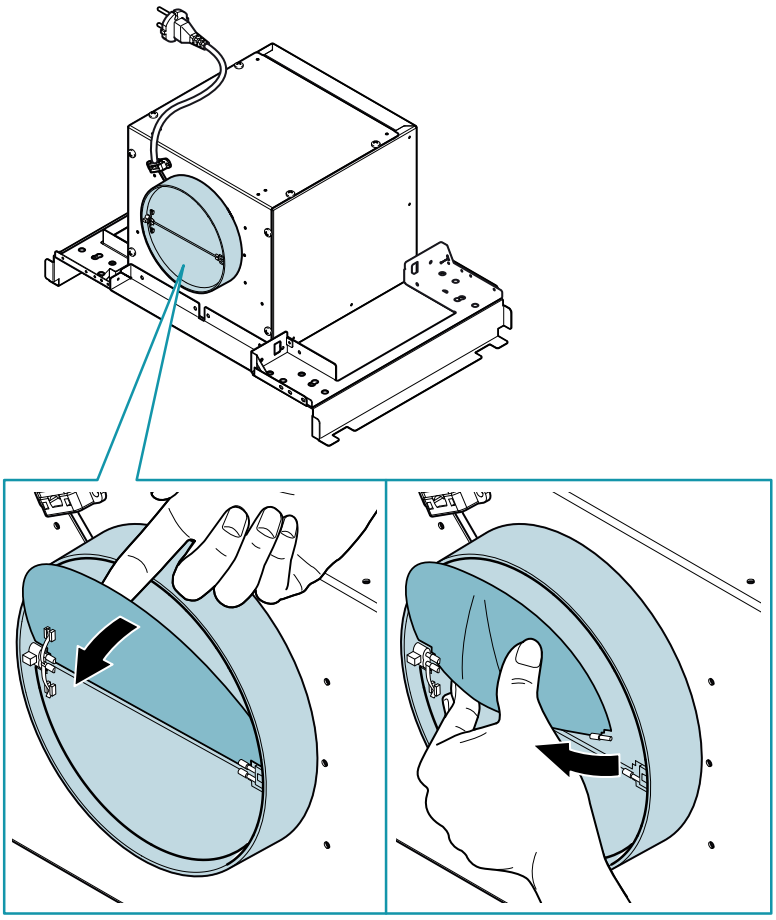
DK - Montering af kontraventilen (7).
Placering af motoren på støtterammen (8).

SE - Montera backventil (7).
Placera motorn på stödramen (8).

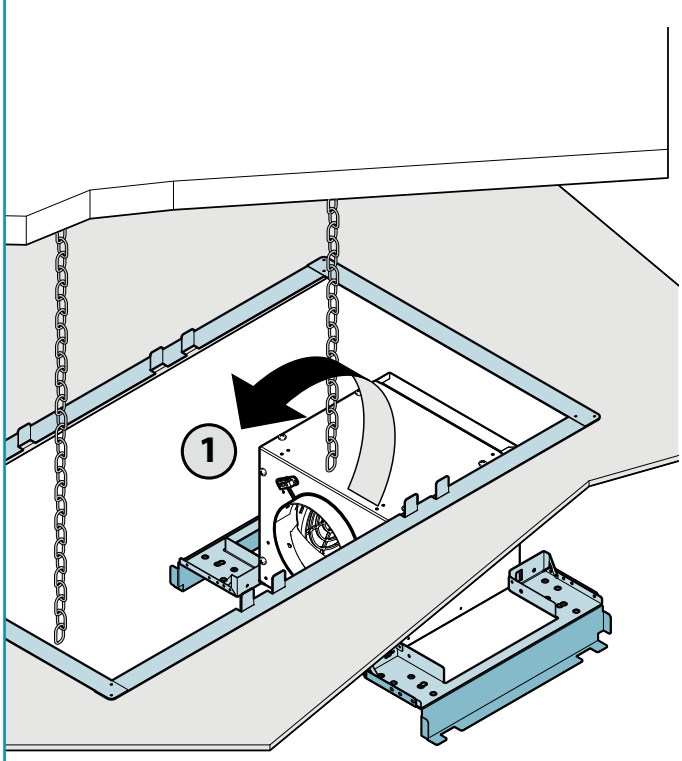
FI - Vastaventtiilin (7) asennus.
Moottorin asemointi tukikehikon (8) päälle.

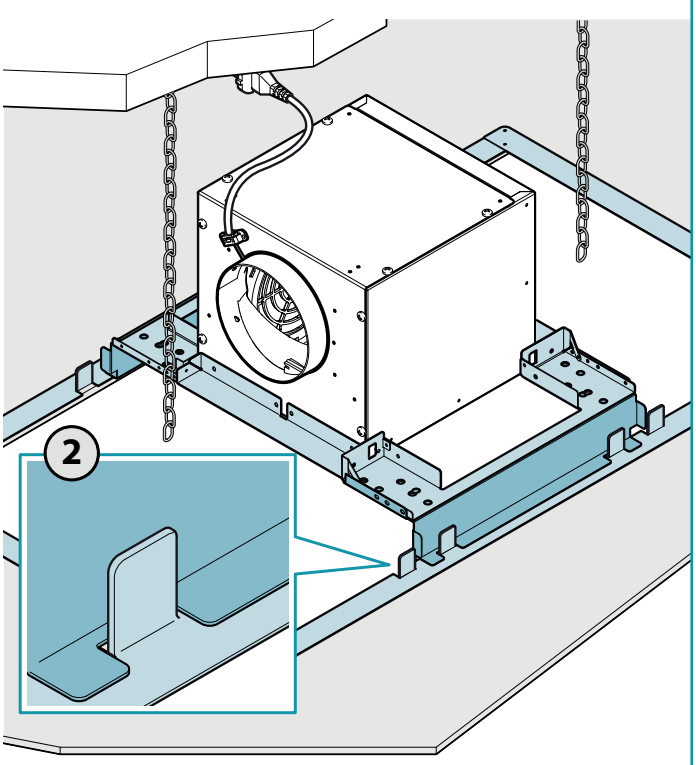
NO - Montering av stengeventil (7).
Plassering av motoren på støtterammen (8).

7



8





IT - Montaggio tubo d'aspirazione e collegamento elettrico (9).

EN - Fitting the suction pipe and electrical connection (9).

DE - Montage Absaugrohr und elektrischer Anschluss (9).

FR - Montage du tuyau d'aspiration et branchement électrique (9).

ES - Montaje del tubo de aspiración y la conexión eléctrica (9).

RU - Монтаж всасывающей трубы и подключение к электросети (9).

PL - Montaż przewodu wyciągowego i połączenie elektryczne (9).

NL - Montage afzuigleiding en elektrische aansluiting (9).

PT - Montagem do tubo de aspiração e ligação elétrica (9).

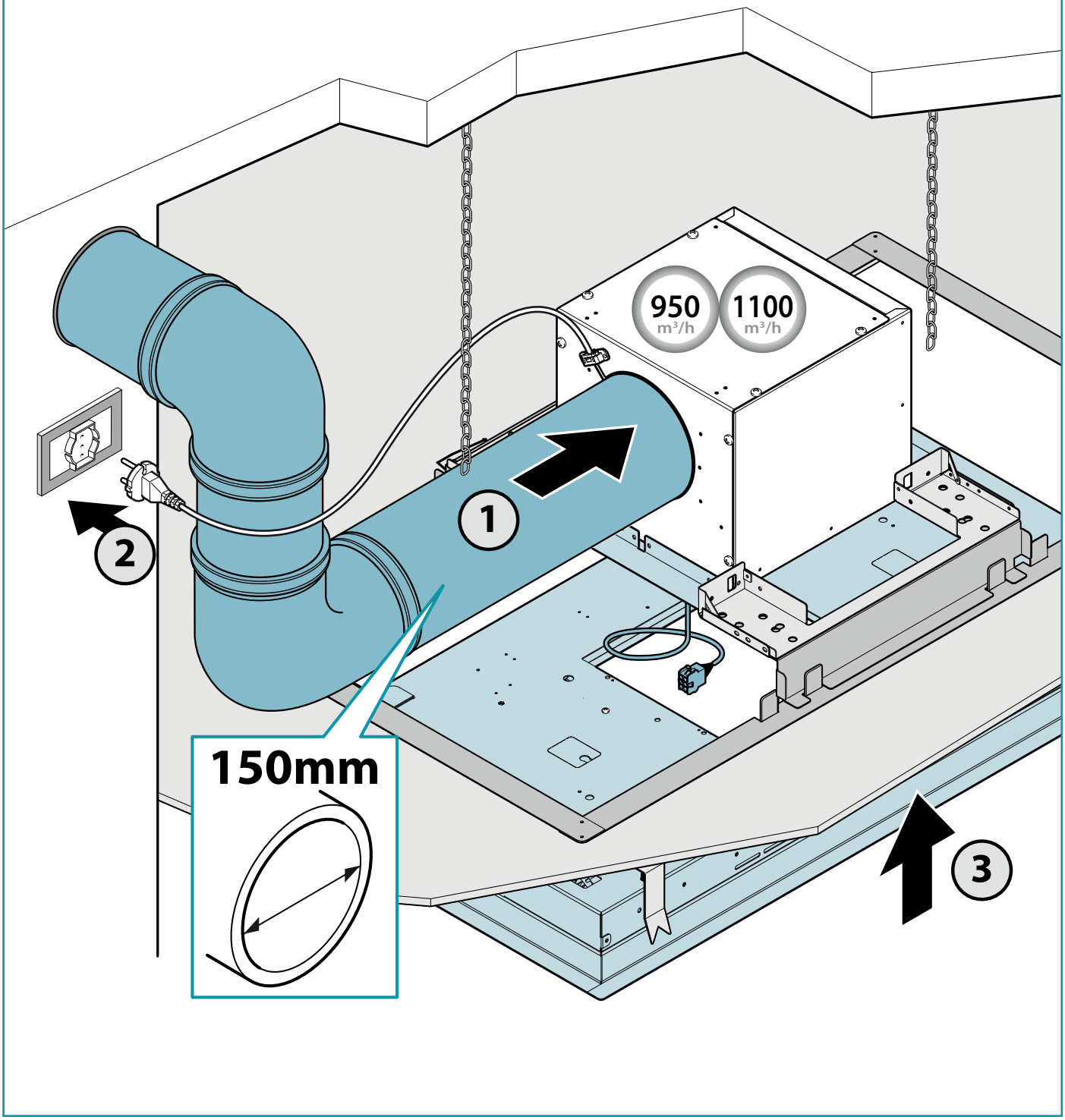
DK - Montering af udsugningsrør og elektrisk tilslutning (9).

SE - Montera sugslangen och anslut elen (9).

FI - Imuputken asennus ja sähköliitäntä (9).

NO - Montering av oppsugingsrøret og elektrisk kobling (9).

9



IT - Togliere la flangia dalla cappa (1).
Fissaggio staffe su raccordo rettangolare (2).

EN - Remove the flange from the hood (1).
Fixing the brackets onto the rectangular connection (2).

DE - Den Flansch der Haube (1) entfernen.
Befestigung Bügel am rechteckigem Anschluss (2).

FR - Retirer la bride de la hotte (1).
Fixation des étriers sur raccord rectangulaire (2).

ES - Retirar la brida de la campana (1).
Fijación de las bridas en el accesorio rectangular (2).

RU - Снимите фланец с вытяжки (1).
Крепление кронштейнов на прямоугольном патрубке (2).

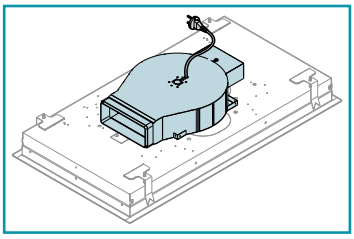
PL - Zdjąć kołnierz z okapu (1).
Mocowanie wsporników na elemencie prostokątnym (2).

NL - Verwijder de flens van de kap (1).
Bevestiging beugels op rechthoekige aansluiting (2).

PT - Retirar o flange da capa (1).
Fixação das braçadeiras em conector retangular (2).

DK - Tag flangen af emhætten (1).
Fastspænding af konsoller på det rektangulære samlestykke (2).

SLIM COMPACT

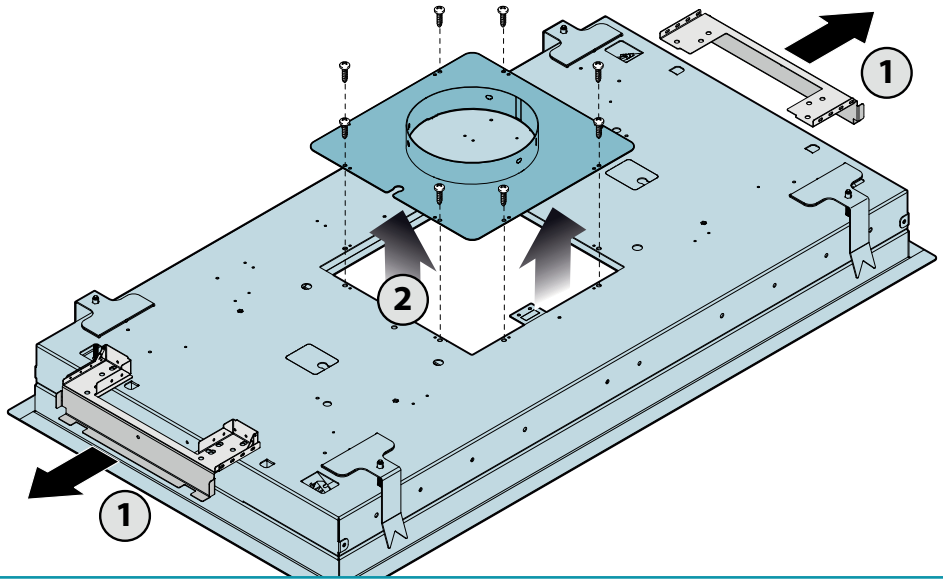


SE - Avlägsna flänset från fläkthuven (1).
Fäst konsolerna på den rektangulära kopplingen (2).

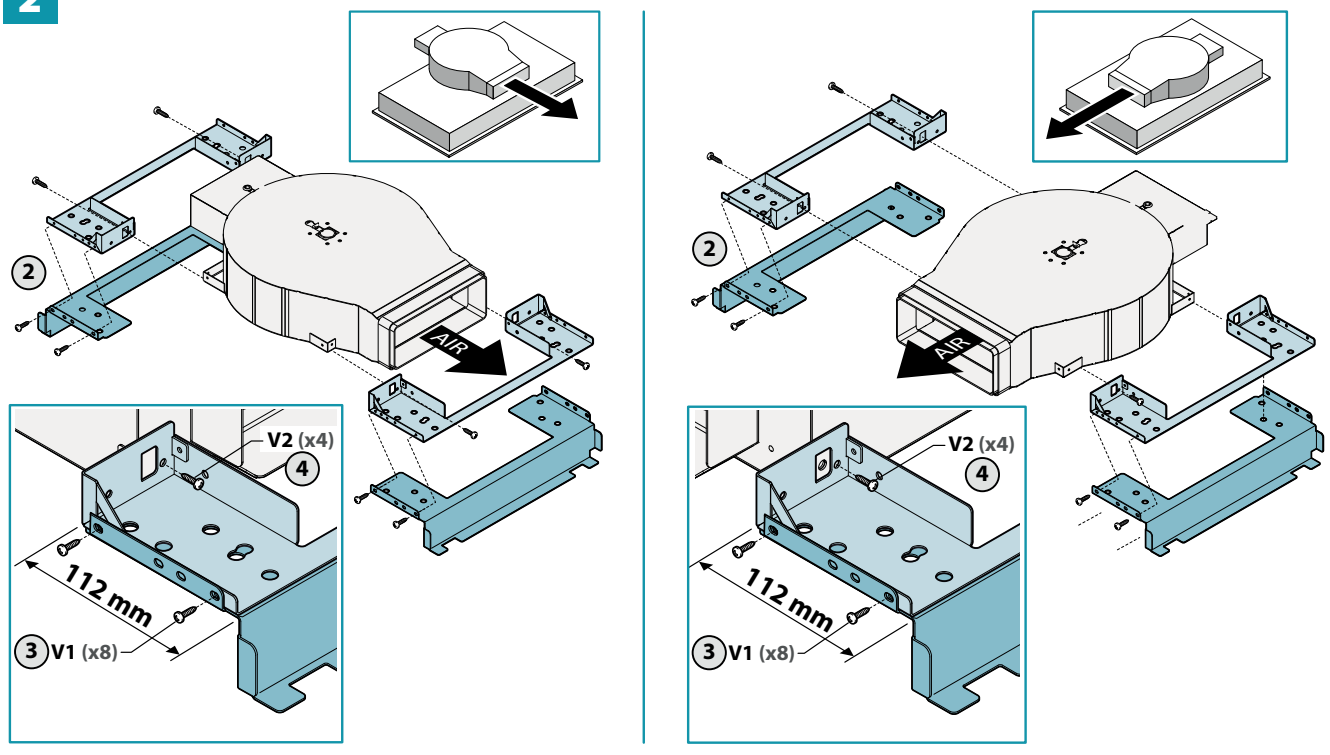
FI - Ota laippa pois liesituulettimesta (1).
Kannattimien kiinnitys suorakulmaiseen liitokseen (2).

NO - Fjern flensen fra hetten (1).
Plassering av stengene på den rektangulære koblingen (2).

1



2



IT - Posizionamento raccordo rettangolare su cornice di supporto (3).
Montaggio tubo d'aspirazione (4).

EN - Positioning the rectangular connection on the support frame (3).
Fitting the suction pipe (4).

DE - Positionierung rechteckiger Anschluss auf dem Halterungsrahmen (3). Montage Absaugrohr (4).

FR - Positionnement du raccord rectangulaire sur le cadre de support (3). Montage du tuyau d'aspiration (4).

ES - Colocación del racor rectangular en el bastidor de soporte (3).
Montaje del tubo de aspiración (4).

RU - Позиционирование прямоугольного патрубка на опорной рамке (3).
Монтаж всасывающей трубы (4).

PL - Ustawienie elementu prostokątnego na ramie nośnej (3).
Montaż przewodu wyciągowego (4).

NL - Plaatsing rechthoekige aansluiting op steunlijst (3).
Montage afzuigleiding (4).

PT - Posicionamento conector retangular no quadro de suporte (3).
Montagem do tubo de aspiração (4).

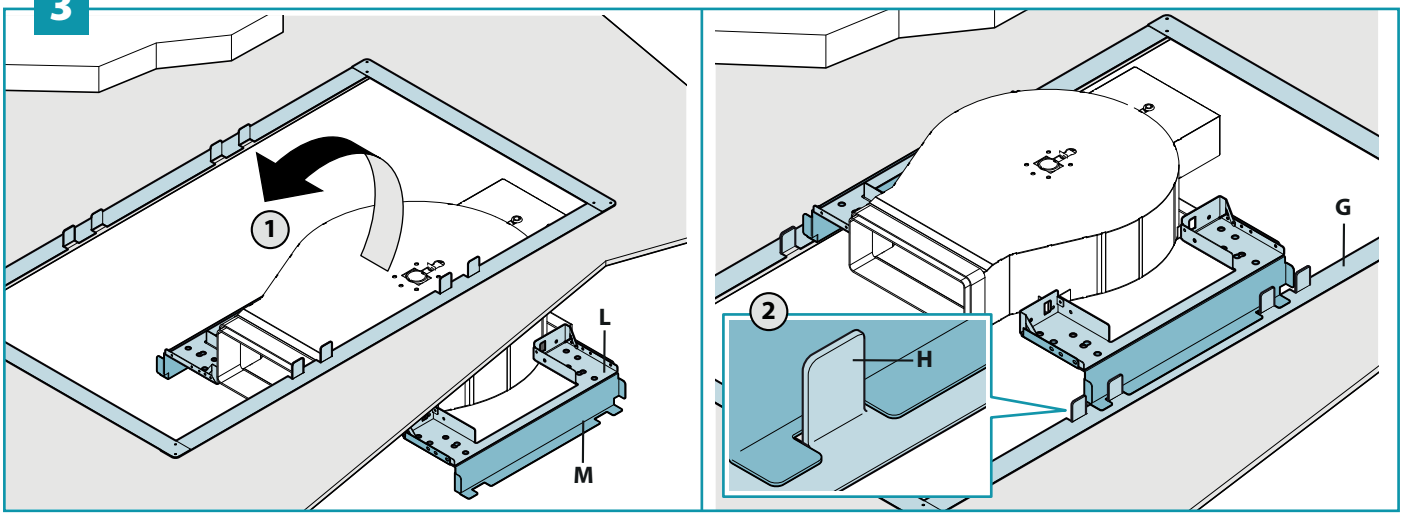
DK - Placering af det rektangulære samlestykke på støtterammen (3).
Montering af udsugningsrør (4).

SE - Placera den rektangulära kopplingen på stödramen (3).
Montera sugslangen (4).

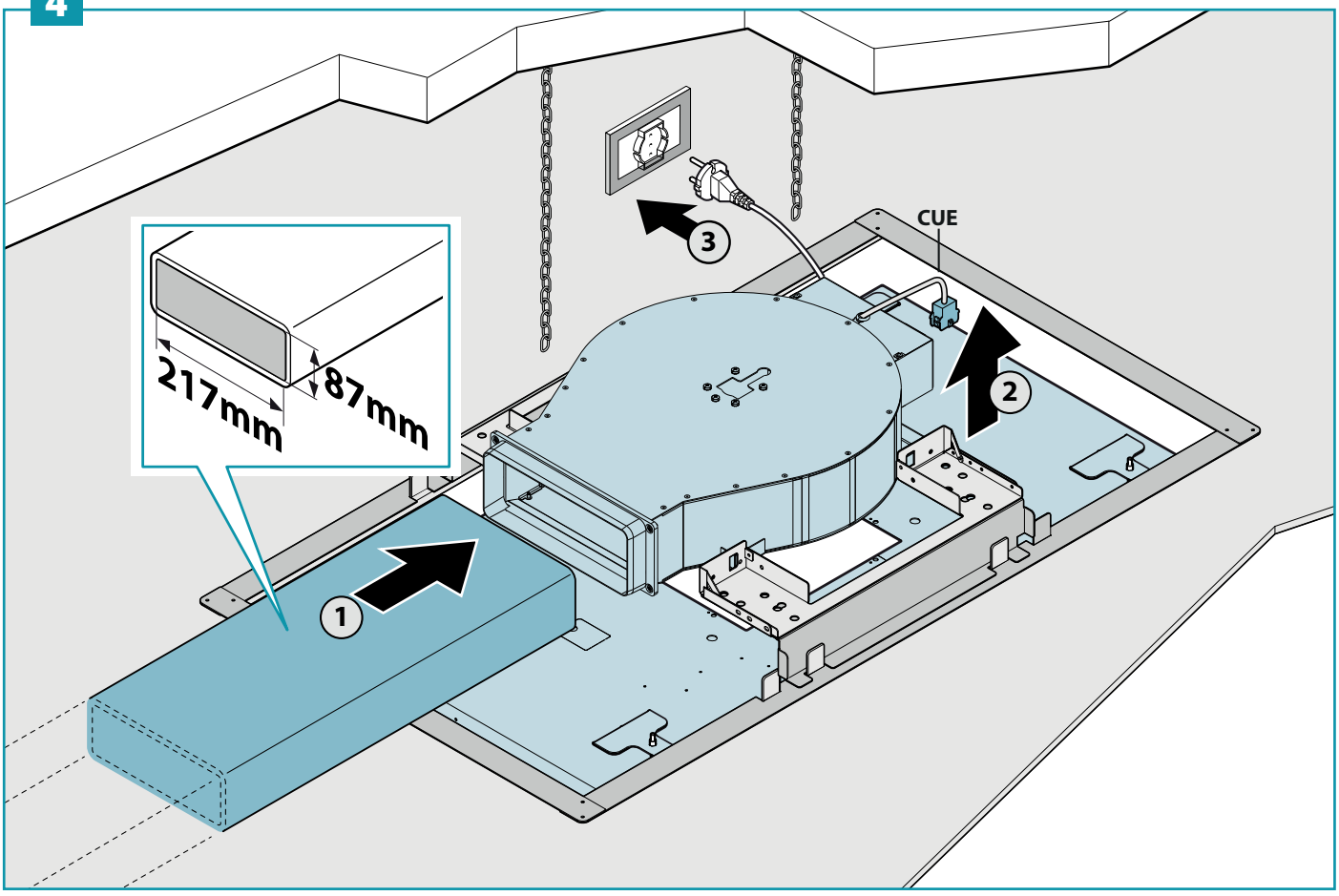
FI - Suorakulmaisen liitoksen asemointi tukikehikon (3) päälle.
Imuputken asennus (4).

NO - Plassering av den rektangulære koblingen på støtterammen (3).
Montering av oppsugingsrør (4).

3



4



IT - Togliere la flangia dalla cappa (1).
Fissaggio staffe su raccordo rettangolare (2).

EN - Remove the flange from the hood (1).
Fixing the brackets onto the rectangular connection (2).

DE - Den Flansch der Haube (1) entfernen.
Befestigung Bügel am rechteckigem Anschluss (2).

FR - Retirer la bride de la hotte (1).
Fixation des étriers sur raccord rectangulaire (2).

ES - Retirar la brida de la campana (1).
Fijación de las bridas en el accesorio rectangular (2).

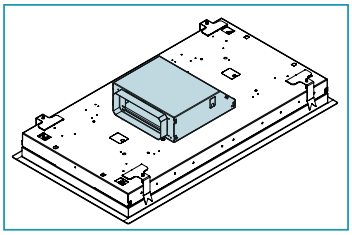
RU - Снимите фланец с вытяжки (1).
Крепление кронштейнов на прямоугольном патрубке (2).

PL - Zdjąć kołnierz z okapu (1).
Mocowanie wsporników na elemencie prostokątnym (2).

NL - Verwijder de flens van de kap (1).
Bevestiging beugels op rechthoekige aansluiting (2).

PT - Retirar o flange da capa (1).
Fixação das braçadeiras em conector retangular (2).

DK - Tag flangen af emhætten (1).
Fastspænding af konsoller på det rektangulære samlestykke (2).

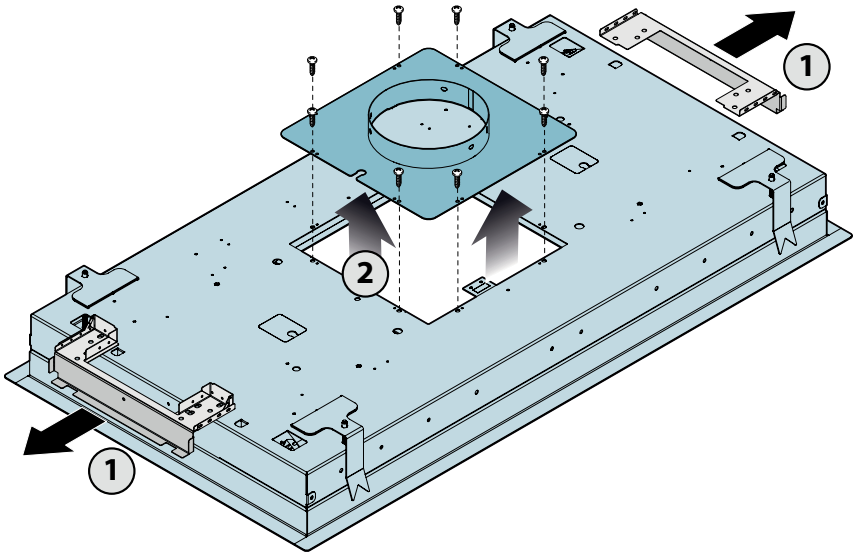


SE - Avlägsna flänset från fläkthuven (1).
Fäst konsolerna på den rektangulära kopplingen (2).

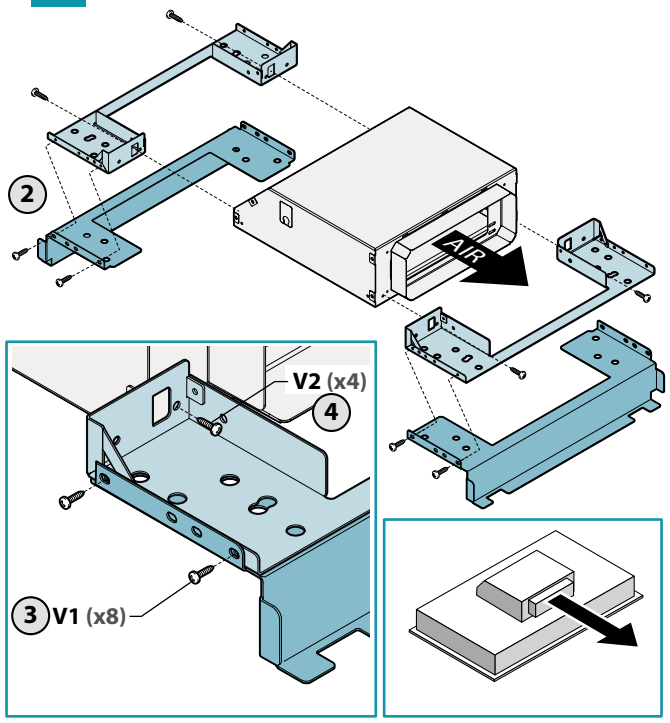
FI - Ota laippa pois liesituulettimesta (1).
Kannattimien kiinnitys suorakulmaiseen liitokseen (2).

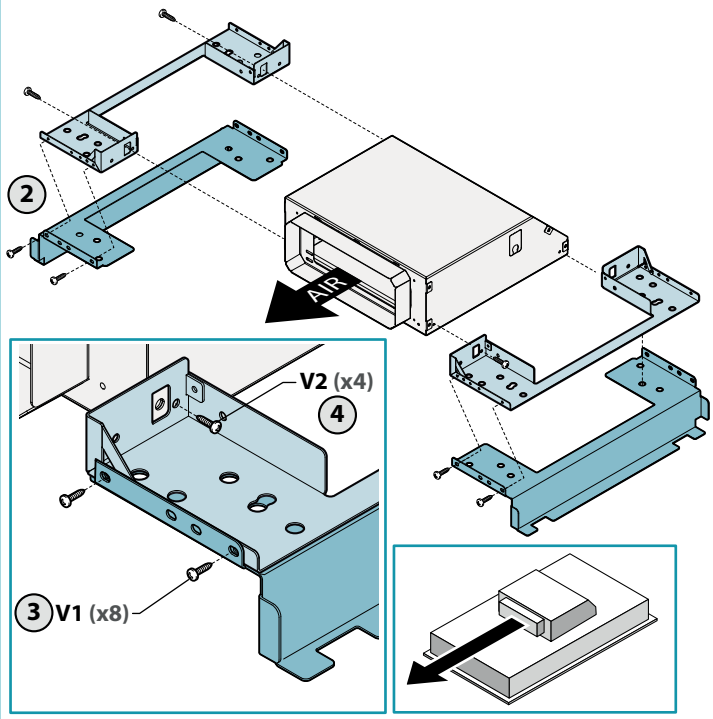
NO - Fjern flensen fra hetten (1).
Plassering av stengene på den rektangulære koblingen (2).

1



2





IT - Posizionamento raccordo rettangolare su cornice di supporto (3).
Montaggio tubo d'aspirazione (4).

EN - Positioning the rectangular connection on the support frame (3).
Fitting the suction pipe (4).

DE - Positionierung rechteckiger Anschluss auf dem Halterungsrahmen (3). Montage Absaugrohr (4).

FR - Positionnement du raccord rectangulaire sur le cadre de support (3). Montage du tuyau d'aspiration (4).

ES - Colocación del racor rectangular en el bastidor de soporte (3).
Montaje del tubo de aspiración (4).

RU - Позиционирование прямоугольного патрубка на опорной рамке (3).
Монтаж всасывающей трубы (4).

PL - Ustawienie elementu prostokątnego na ramie nośnej (3).
Montaż przewodu wyciągowego (4).

NL - Plaatsing rechthoekige aansluiting op steunlijst (3).
Montage afzuigleiding (4).

PT - Posicionamento conector retangular no quadro de suporte (3).
Montagem do tubo de aspiração (4).

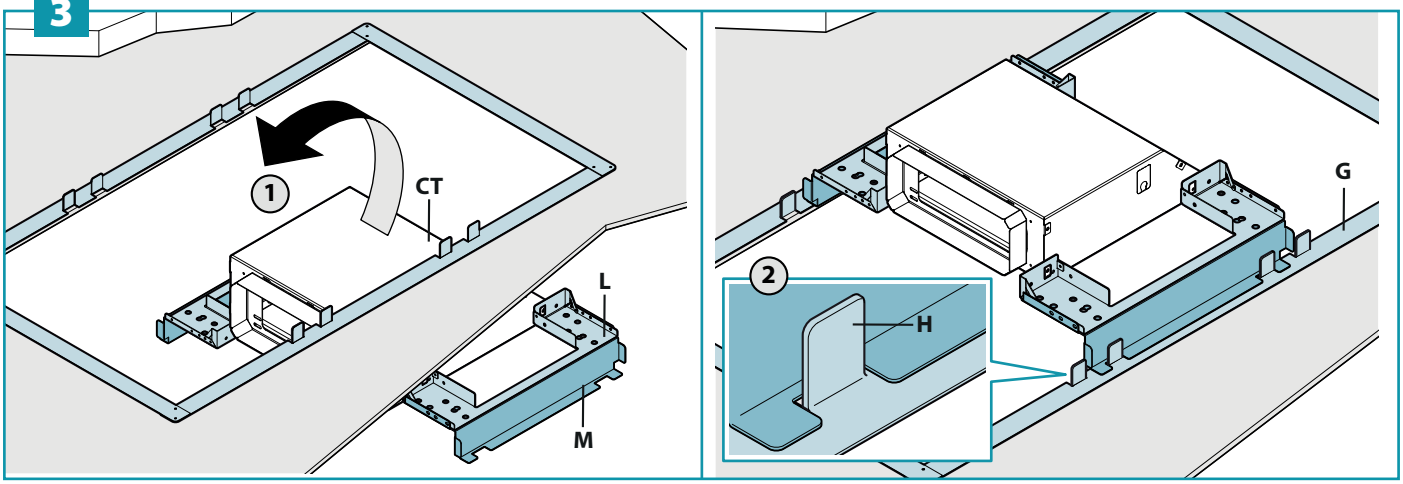
DK - Placering af det rektangulære samlestykke på støtterammen (3).
Montering af udsugningsrør (4).

SE - Placera den rektangulära kopplingen på stödramen (3).
Montera sugslangen (4).

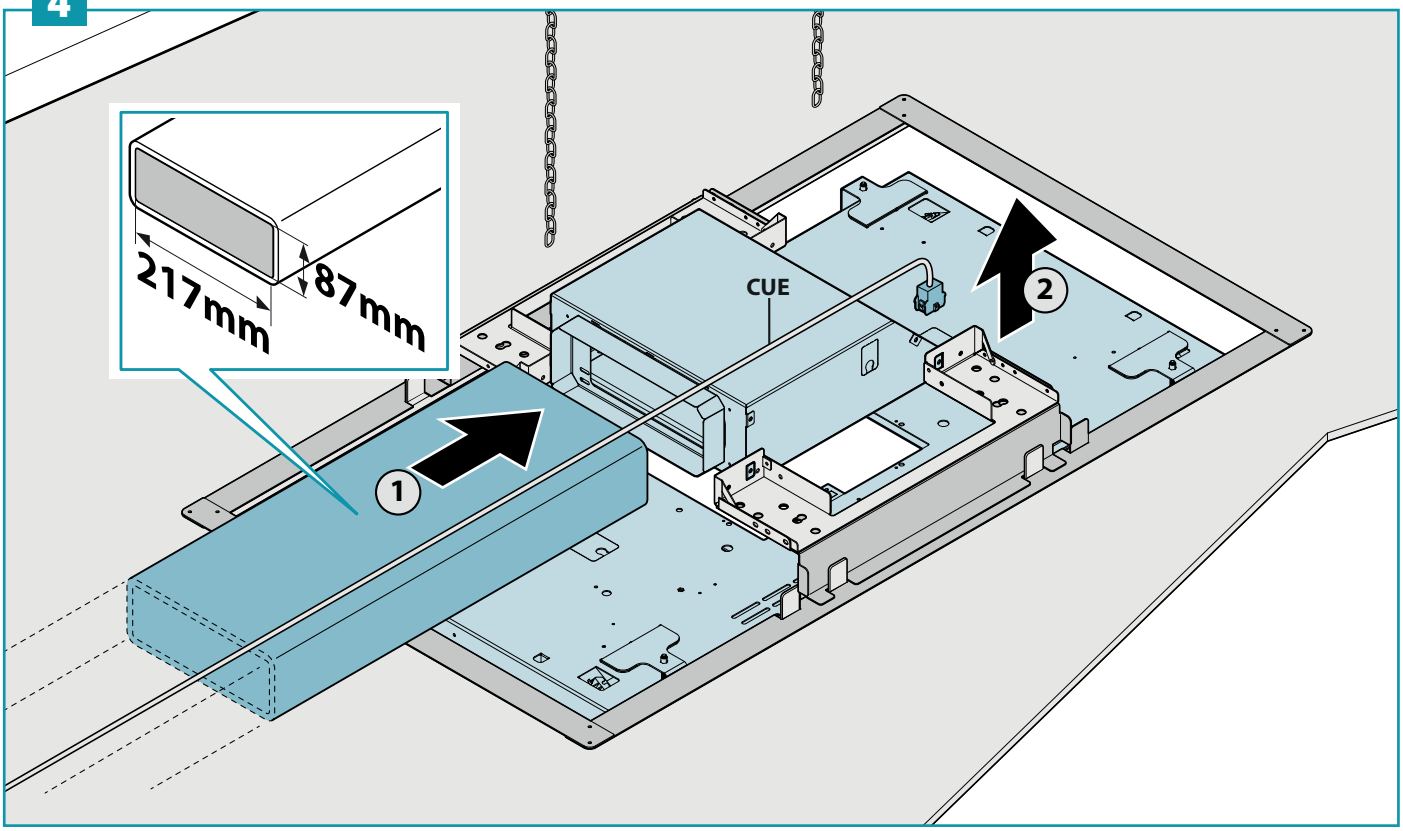
FI - Suorakulmaisen liitoksen asemointi tukikehikon (3) päälle.
Imuputken asennus (4).

NO - Plassering av den rektangulære koblingen på støtterammen (3).
Montering av oppsugingsrør (4).

3



4



IT - Montaggio valvola di non ritorno (1).

EN - Fitting the non-return valve (1).

DE - Montage Rückschlagventil (1).

FR - Montage du clapet de non retour (1).

ES - Montaje de la válvula antirretorno (1).

RU - Монтаж обратного клапана (1).

PL - Montaż zaworu zwrotnego (1).

NL - Montage terugslagklep (1).

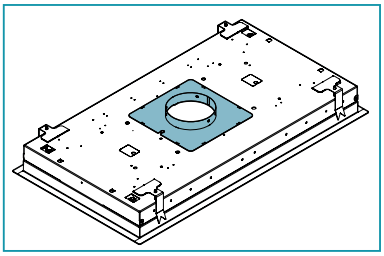
PT - Montagem da válvula de não retorno (1).

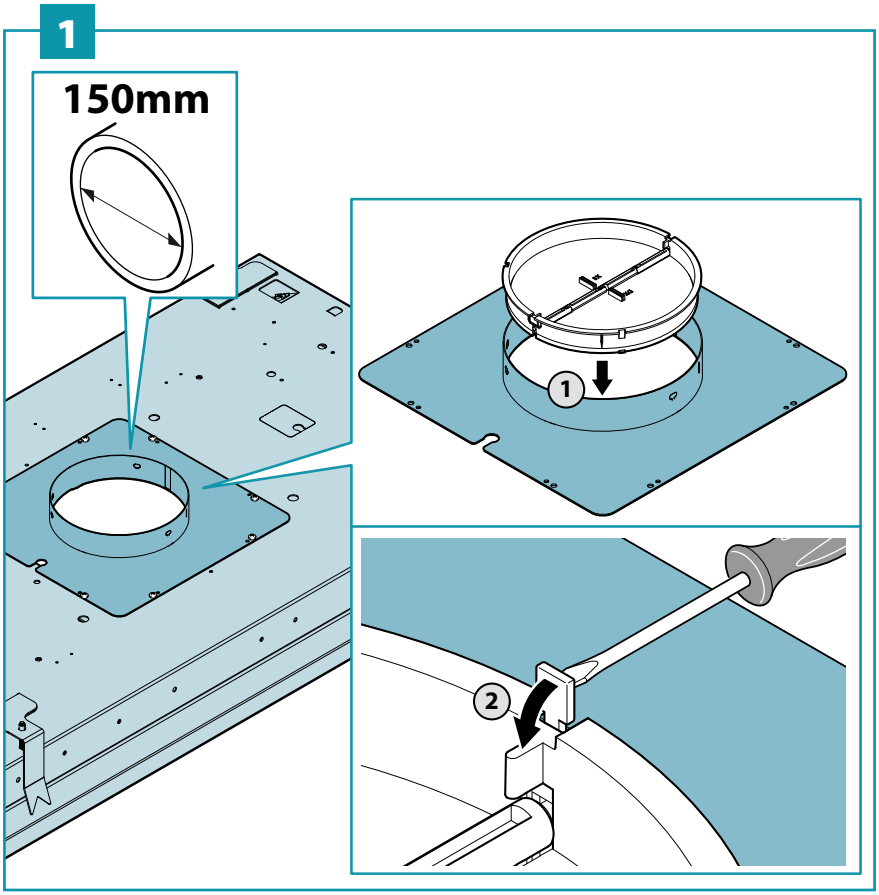
DK - Montering af kontraventil (1).

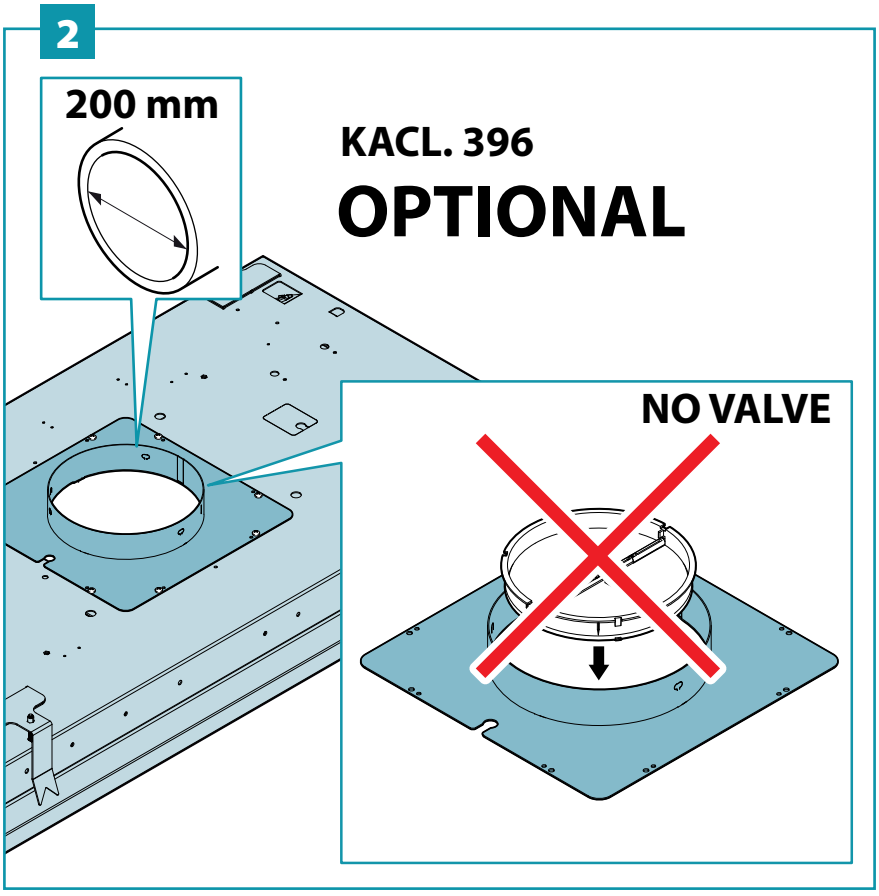
SE - Montera backventil (1).

FI - Vastaventtiilin (1) asennus.

NO - Montering av stengeventil (1).







IT - Fissaggio tubo di aspirazione (3).

EN - Fixing the suction pipe (3).

DE - Befestigung Absaugrohr (3).

FR - Montage du tuyau d'aspiration (3).

ES - Fijación del tubo de aspiración (3).

RU - Крепление всасывающей трубы (3).

PL - Mocowanie przewodu wyciągowego (3).

NL - Bevestiging afzuigleiding (3).

PT - Fixação do tubo de aspiração (3).

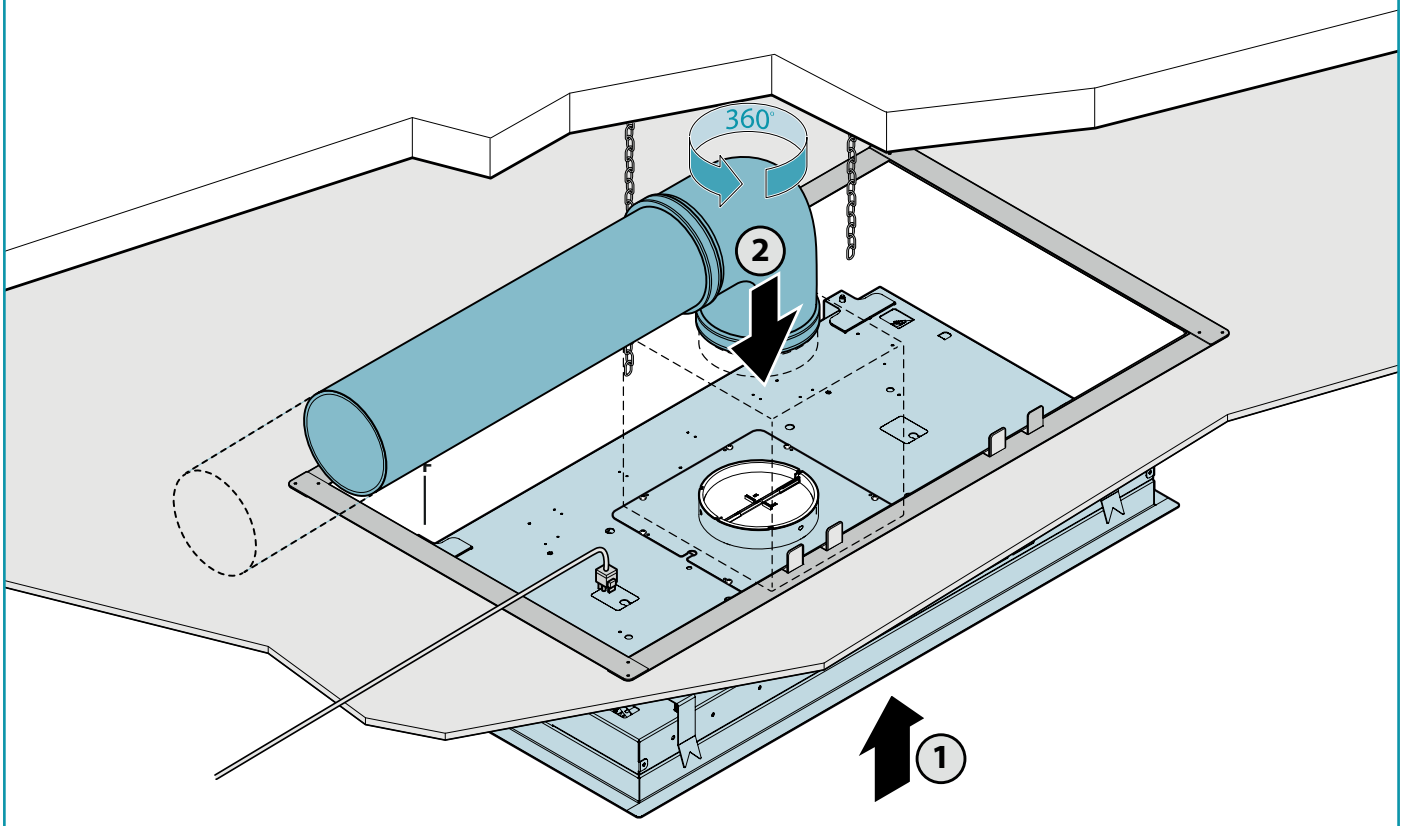
DK - Fastspænding af udsugningsrør (3).

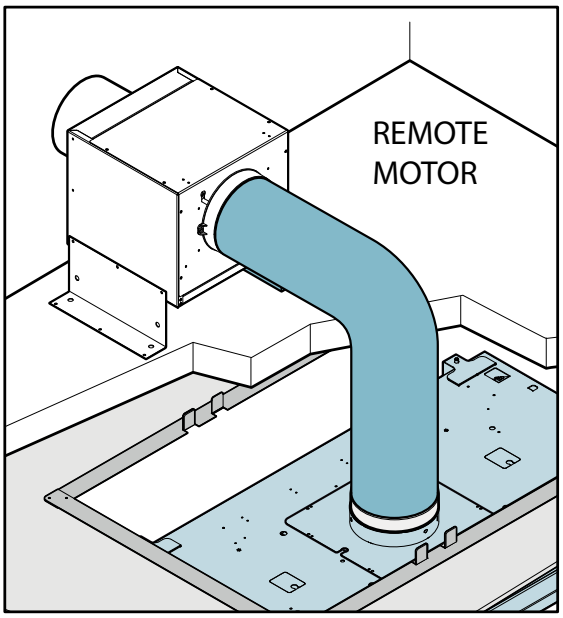
SE - Fäst sugslangen (3).

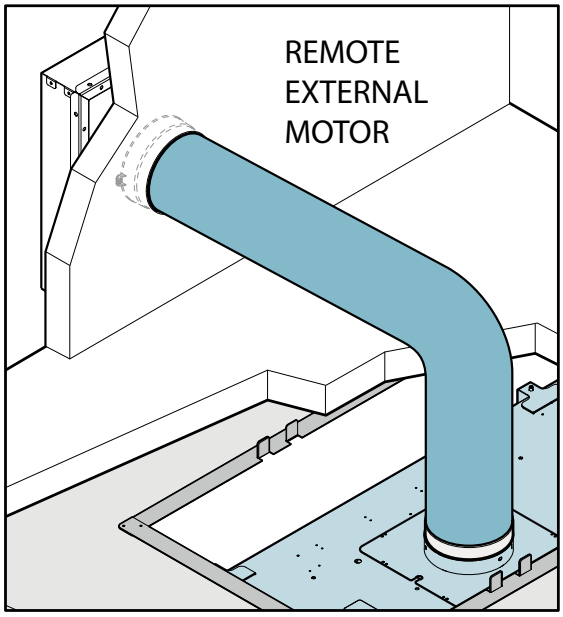
FI - Imuputken kiinnitys (3).

NO - Feste av oppsugingsrør (3).

3







IT - **Operazioni finali:**
Passaggio catenelle, passaggio cavo comandi.

EN - **Final operations:**
Passing the chains through, passing the control cable through.

DE - **Abschließende Arbeiten:**
Durchführung Ketten, Durchführung Steuerungskabel.

FR - **Opérations finales :**
Passage des chaînes, passage du câble des commandes.

ES - **Últimos pasos:**
Paso de las cadenas ,paso del cable de mandos.

RU - **Заключительные операции:**
Пропускание цепочек, пропускание кабеля управления.

PL - **Operacje końcowe:**
Przewlekanie łańcuchów, przewlekanie kabla przycisków.

NL - **Afsluitende handelingen:**
Passage kettingen, passage kabel bedieningen.

PT - **Operações finais:**
Passagem das correntes, passagem dos cabo de comandos.

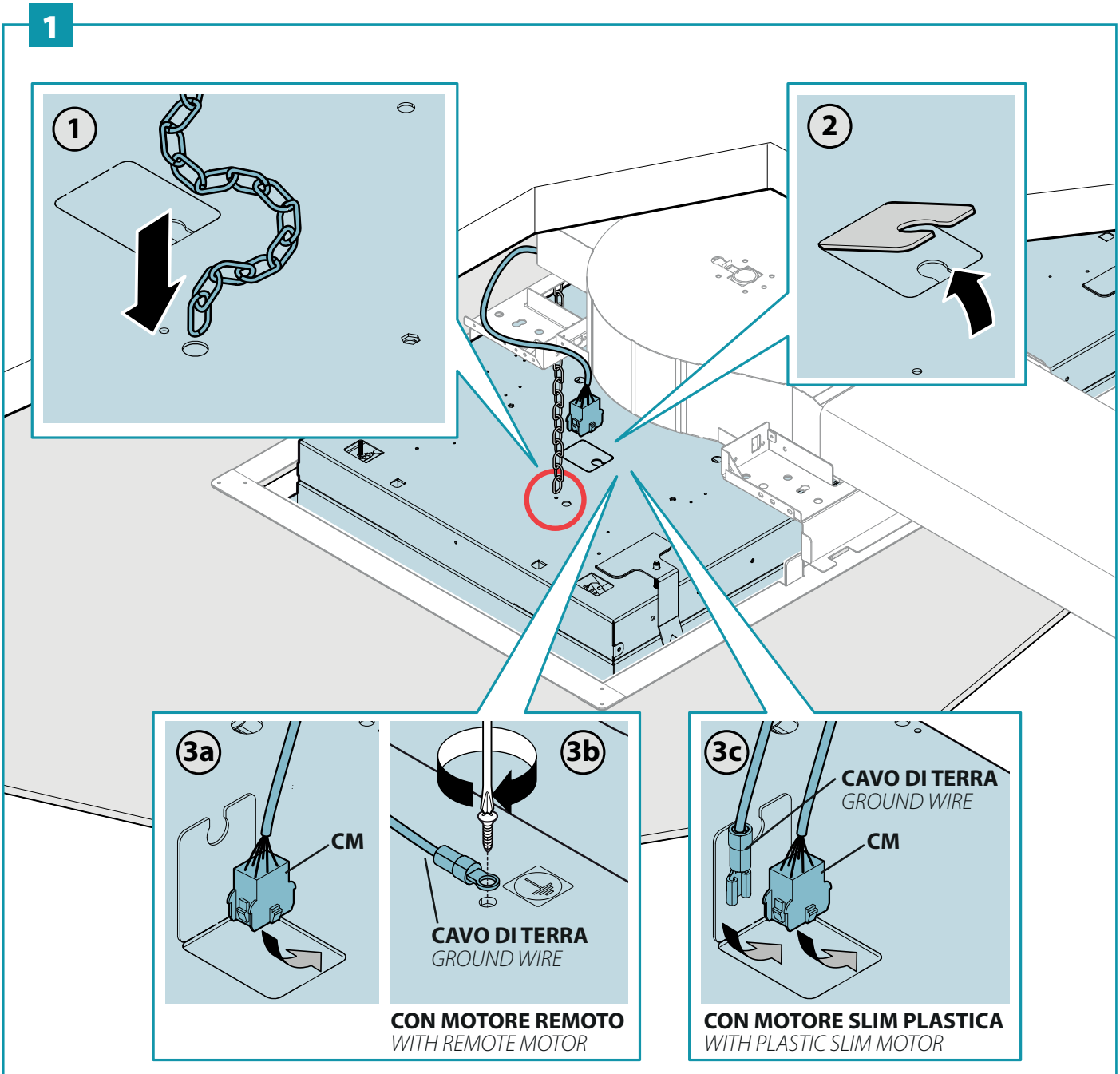
DK - **Afsluttende handlinger:**
Trækning af kæder, trækning af styrekabler.

SE - **Slutliga åtgärder:**
Dra kedjorna och styrkabeln.

FI - **Lopputoimenpiteet:**
Ketjujen kiinnitys, ohjauskaapelin kiinnitys.

NO - **Sluttoperasjoner:**
Passering av kjeder, passering av styringskabler.

1



IT - Chiusura staffe di tenuta.

EN - Closing the holding brackets.

DE - Schließung Halterungsbügel.

FR - Fermeture des étriers d'étanchéité.

ES - Cierre de los soportes de sellado.

RU - Закрытие удерживающих кронштейнов.

PL - Zamykanie zaczepów.

NL - Sluiten bevestigingsbeugels.

PT - Fecho estribos de vedação.

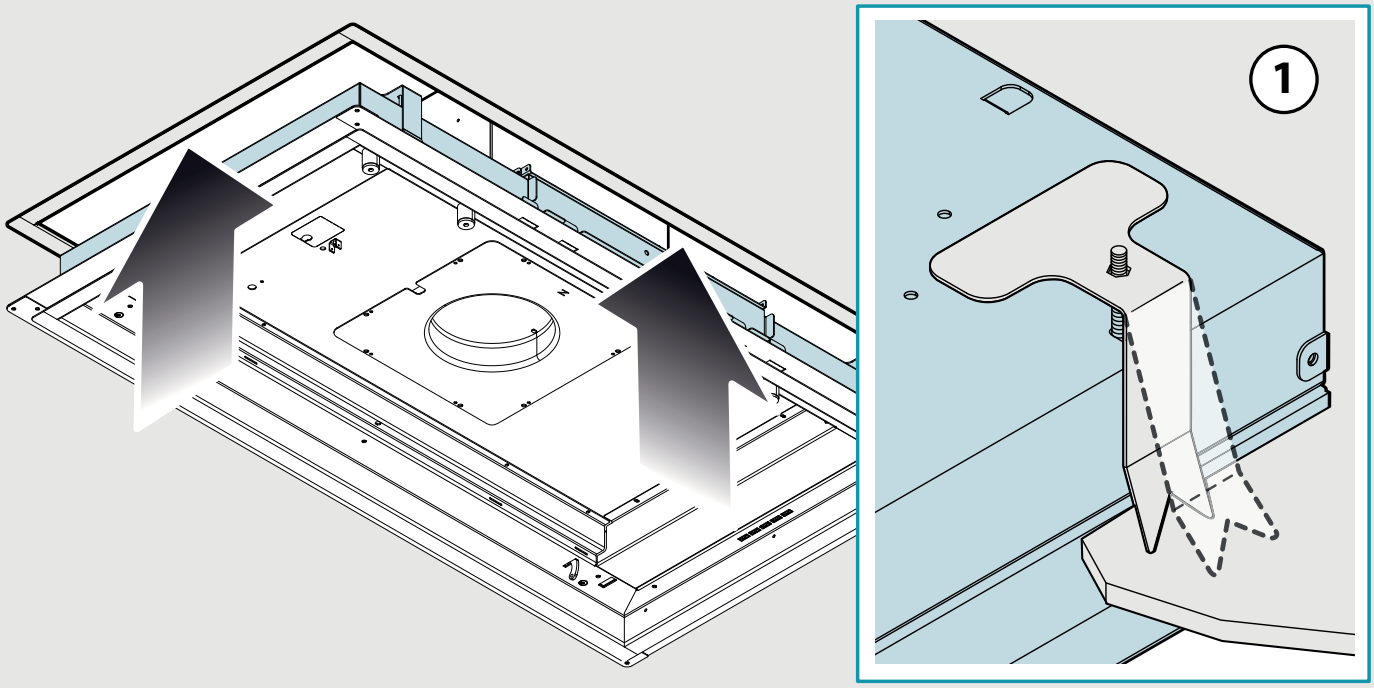
DK - Lukning af støttekonsoller.

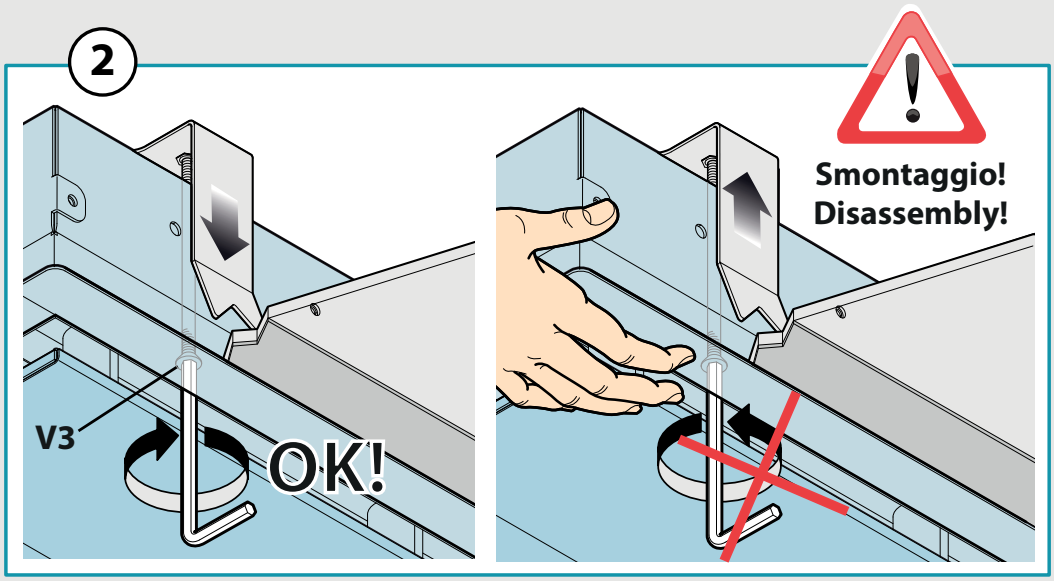
SE - Stäng fästkonsolerna.

FI - Kannattimien sulku.

NO - Lukking av festestenger.

2





IT - Fissaggio motore (o raccordo rettangolare) (3), collegamento elettrico e tensionamento catenelle di sicurezza (4).

EN - Fixing the motor (or rectangular connection) (3), electrical connection and tensioning the safety chains (4).

DE - Befestigung Motor (oder rechteckiger Anschluss) (3), elektrischer Anschluss und Spannen Sicherungsketten (4).

FR - Fixation du moteur (ou raccord rectangulaire) (3), raccordement électrique et tension des chaînes de sécurité (4).

ES - Fijación del motor (o accesorio rectangular) (3), conexión eléctrica y tensado de las cadenas de seguridad (4).

RU - Крепление двигателя (или прямоугольного патрубка) (3), подключение к электросети и натяжение предохранительных цепочек (4).

PL - Mocowanie silnika (lub elementu prostokątnego) (3), połączenie elektryczne i naprężenie łańcuchów zabezpieczających (4).

NL - Bevestiging motor (of rechthoekige aansluiting) (3), elektrische aansluiting of aanspannen veiligheidskettingen (4).

PT - Fixação do motor (ou conector retangular) (3), ligação elétrica e esticamento das correntes de segurança (4).

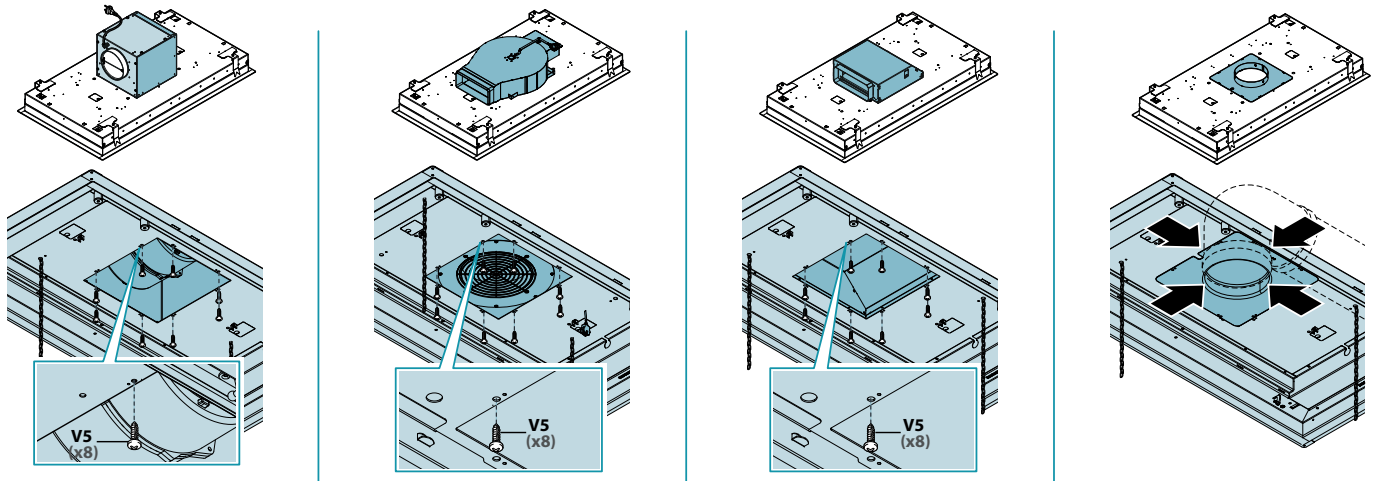
DK - Fastspænding af motor (eller rektangulært samlestykke) (3), elektrisk tilslutning og spænding af sikkerhedskæder (4).

SE - Fäst motorn (eller den rektangulära kopplingen) (3), anslut elen och spänn säkerhetskedjorna (4).

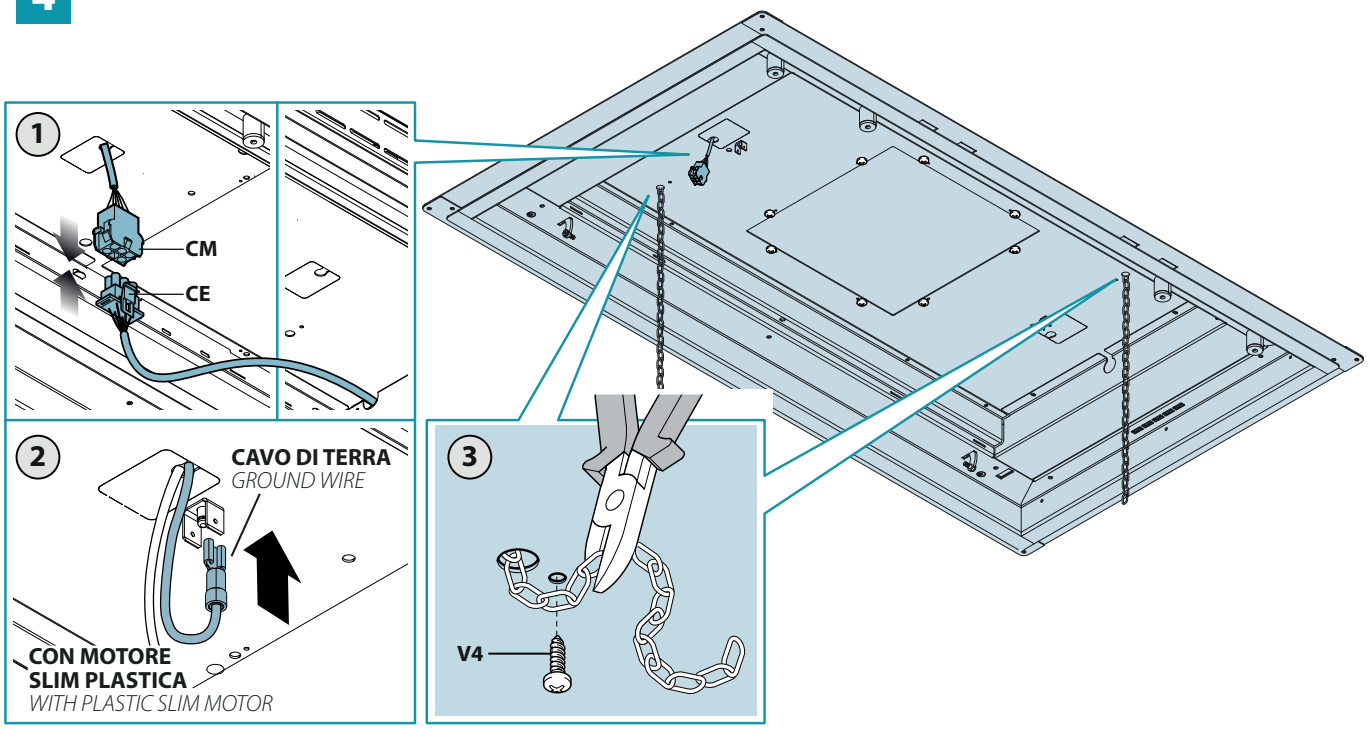
FI - Moottorin kiinnitys (tai suorakulmainen liitos) (3), sähköliitäntä ja turvaketjujen kiristys (4).

NO - Feste av motor (eller rektangulær kobling) (3), elektrisk kobling og stramming av sikkerhetskjeder (4).

3



4



5

IT - Riposizionamento filtri, pistone e chiusura cappa.

EN - Repositioning filters and piston and closing the hood.

DE - Wiedereinsetzen Filter, Kolben und Verschluss Haube.

FR - Repositionnement des filtres, piston et fermeture de la hotte.

ES - Reposicionamiento de filtros, pistón y cierre de la campana.

RU - Установка на место фильтров, поршня и закрытие вытяжки.

PL - Założenie filtrów, tłoka i zamknięcie okapu.

NL - Filters en zuiger terugplaatsen en kap sluiten.

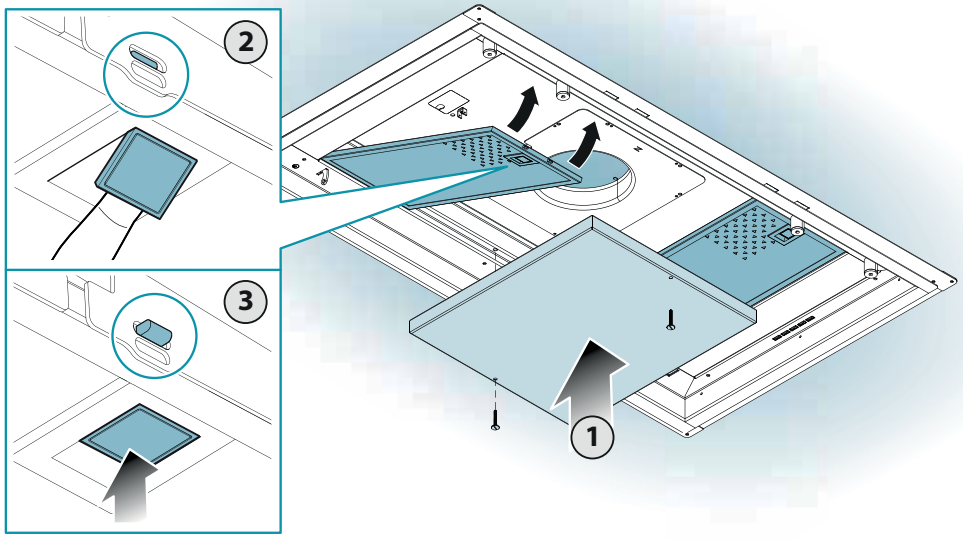
PT - Reposicionamento dos filtros, pistão e fecho da capa.

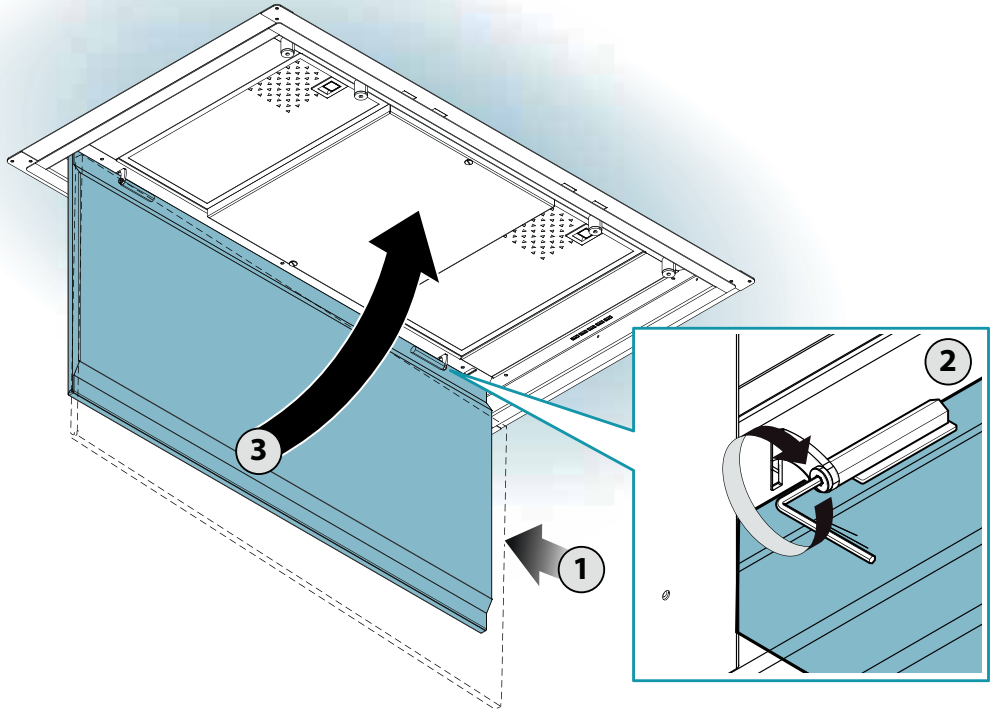
DK - Placering af filtre, stempel og emhættens lukning.

SE - Sätt tillbaka filtren, kolven och stäng fläkthuven.

FI - Suodattimien ja männän asemointi takaisin ja liesituulettimen sulku.

NO - Ny plassering av filter, stempel og lukking av hette.





CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET MISES EN GARDE

Le travail d'installation doit être effectué par des installateurs compétents et qualifiés, conformément aux indications du présent manuel et en respectant les normes en vigueur.
Si le câble d'alimentation ou d'autres composants sont endommagés, la hotte NE doit PAS être utilisée: débrancher la hotte de l'alimentation électrique et contacter le revendeur ou un Centre d'Assistance technique agréé pour la réparation.
Ne pas modifier la structure électrique, mécanique et fonctionnelle de l'appareil.
Ne pas tenter d'effectuer soi-même des réparations ou des remplacements : les interventions effectuées par des personnes non compétentes et non qualifiées peuvent provoquer des dommages, éventuellement très graves, à des choses et/ou à des personnes, non couverts par la garantie du Fabricant.

MISES EN GARDE POUR L'INSTALLATEUR

SÉCURITÉ TECHNIQUE

Avant d'installer la hotte, contrôler l'intégrité et la fonctionnalité de chaque partie : en cas de constatation d'anomalies, ne pas procéder à l'installation et contacter le Revendeur.

En cas de constatation d'un défaut esthétique, la hotte NE doit PAS être installée ; la remettre dans son emballage d'origine et contacter le Revendeur. Après son installation, aucune réclamation ne sera acceptée pour des défauts esthétiques.
Pendant l'installation, toujours utiliser des équipements de protection individuelle (ex. : des chaussures de sécurité) et adopter un comportement prudent et correct.
Le kit de fixation (vis et chevilles) fourni avec la hotte est utilisable uniquement sur des murs en maçonnerie : s'il faut installer la hotte sur des murs de matériau différent, évaluer d'autres systèmes de fixation en tenant compte de la résistance du mur et du poids de la hotte (indiqué à la page 2).
Tenir compte du fait que l'installation avec des systèmes de fixation différents de ceux fournis ou non conformes peut comporter des risques de nature électrique et de tenue mécanique.
Ne pas installer la hotte à l'extérieur et ne pas l'exposer à des agents atmosphériques (pluie, vent, etc.).

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

Le circuit électrique, auquel est reliée la hotte, doit être aux normes et muni d'un raccordement à la terre, conformément aux normes de sécurité du pays d'utilisation ; il doit en outre être conforme aux normes européennes sur l'antiparasite radio.

Avant d'installer la hotte, s'assurer que la tension du secteur correspond à celle reportée sur la plaque qui se trouve à l'intérieur de la hotte. La prise utilisée pour le branchement électrique doit être facilement accessible avec l'appareil installé : si cela n'était pas possible, prévoir un interrupteur général pour déconnecter la hotte en cas de besoin. Toute modification de l'installation électrique devra être uniquement effectuée par un électricien qualifié. La longueur maximum de la vis de fixation de la cheminée (fournie par le fabricant) est de 13 mm. L'utilisation de vis non conformes avec les présentes instructions peut comporter des risques de nature électrique. En cas de dysfonctionnements de l'appareil, ne pas tenter de résoudre personnellement le problème, mais contacter le revendeur ou un Centre d'Assistance agréé pour la réparation.

Pendant l'installation de la hotte, débrancher l'appareil en retirant la prise ou en agissant sur l'interrupteur général.

SÉCURITÉ ÉVACUATION DES FUMÉES

Ne pas raccorder l'appareil aux conduits d'évacuation des fumées produites par la combustion (par ex. chaudières, cheminées, etc.)

Avant l'installation de la hotte, s'assurer que toutes les normes en vigueur sur l'évacuation de l'air à l'extérieur de la pièce sont respectées.

Déviation pour l'Australie et la Nouvelle Zélande: Les hottes de cuisine et les autres aspirateurs des fumées de cuisson peuvent nuire au bon fonctionnement des appareils qui brûlent du gaz ou d'autres combustibles (y compris ceux qui se trouvent dans d'autres pièces) en raison du reflux des gaz de combustion. Ces gaz peuvent potentiellement entraîner une intoxication au monoxyde de carbone. Après l'installation d'une hotte de cuisine ou d'un autre aspirateur des fumées de cuisson, le fonctionnement des appareils à gaz canalisé doit être testé par une personne compétente pour vérifier l'absence de reflux des gaz de combustion. (AS/NZS 60335.2.31:2013/A4:2020)

MISES EN GARDE POUR L'UTILISATEUR

Ces mises en garde ont été rédigées pour votre sécurité et pour celle d'autrui, nous vous prions donc de lire attentivement toutes les parties de ce manuel avant d'utiliser l'appareil ou de le nettoyer.
Le fabricant décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages, directs ou indirects, pouvant être causés aux personnes, aux choses et aux animaux domestiques, suite au non-respect des mises en garde de sécurité indiquées dans ce manuel.
Il est très important que ce manuel d'instructions soit conservé avec l'appareil pour toute consultation future.

Si l'appareil devait être vendu ou transféré à une autre personne, s'assurer que le manuel soit remis avec celui-ci, de manière à ce que le nouvel utilisateur puisse connaître le fonctionnement de la hotte et des mises en garde relatives.
Après l'installation des hottes en acier inox, il est nécessaire d'effectuer le nettoyage de celles-ci pour retirer les résidus de colle de la protection et les taches éventuelles de graisse et d'huile qui, si on ne les enlève pas, peuvent être cause de détérioration irréversible de la surface de la hotte. Pour cette opération, le fabricant conseille d'utiliser les serviettes fournies, disponibles même à l'achat.
Exiger des pièces de rechange originales.

DESTINATION D'UTILISATION

L'appareil est destiné, seulement et exclusivement, pour l'aspiration de fumées générées par la cuisson d'aliments en milieu domestique, non professionnel : toute autre utilisation différente de celle-ci est impropre et peut provoquer des dommages à des personnes, choses et animaux domestiques, et dégage le Fabricant de toute responsabilité.

L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dépourvues d'expérience ou de connaissances nécessaires, pourvu qu'ils soient sous surveillance ou bien après qu'ils aient reçu les instructions relatives à une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers correspondants.
Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance destinés à être effectués par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

MISES EN GARDE POUR L'UTILISATION ET LE NETTOYAGE

Avant de procéder à toute opération de nettoyage ou d'entretien, désactiver l'appareil en enlevant la fiche ou en agissant sur l'interrupteur général.

Ne pas utiliser la hotte avec les mains mouillées ou les pieds nus.
Contrôler toujours que toutes les parties électriques (lumières, aspirateur) soient éteintes lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
Le poids maximum total d'éventuels objets positionnées ou suspendus (où c'est prévu) sur la hotte ne doit pas dépasser 1,5 kg.
Contrôler les friteuses pendant l'utilisation : l'huile surchauffée pourrait s'enflammer.
Ne pas allumer de flammes nues sous la hotte.
Ne pas cuisiner avec une flamme nue sous la hotte.
Ne jamais utiliser la hotte sans les filtres métalliques anti-graisse ; dans ce cas, la graisse et la saleté se déposeraient dans l'appareil et compromettrait son fonctionnement.
Des parties accessibles de la hotte peuvent être chaudes si elles sont utilisées avec des appareils de cuisson.
Ne pas effectuer d'opérations de nettoyage si des parties de la hotte sont encore chaudes.
Si le nettoyage n'est pas mené conformément aux modalités et avec les produits indiqués dans le présent manuel, un risque d'incendie est possible.
Couper l'interrupteur général si l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes.

En cas d'utilisation simultanée avec d'autres éléments (chaudières, poêles, cheminées, etc.) alimentés au gaz ou avec d'autres combustibles, pourvoir à une ventilation adéquate du local où s'effectue l'aspiration de la fumée, conformément aux normes en vigueur.

INSTALLATION
partie réservée uniquement à un personnel qualifié

Avant d'effectuer l'installation de la hotte, lire attentivement le chap. « CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET MISES EN GARDE ».

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
Les données techniques de l'appareil sont reportées sur des étiquettes placées à l'intérieur de la hotte.

POSITIONNEMENT
La distance minimum entre la partie la plus haute de l'appareil de cuisson et la partie la plus basse de la hotte de cuisine est indiquée dans les instructions de montage.
En général, quand la hotte de cuisine est située au-dessus d'un plan de cuisson à gaz, cette distance doit être d'au moins 65 cm (25,6"). Cependant, sur la base de la norme EN60335-2-31, la distance minimum entre le plan de cuisson et la partie inférieure de la hotte peut être réduite à la hauteur indiquée dans les instructions de montage.
Si les instructions de la table de cuisson au gaz spécifient une distance supérieure, il faut en tenir compte.
Ne pas installer la hotte à l'extérieur et ne pas l'exposer à des agents atmosphériques (pluie, vent, etc.).

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE
(partie réservée uniquement à un personnel qualifié)

Avant d'effectuer toute opération sur la hotte, débrancher l'appareil du réseau électrique.
Veiller à ce que les fils électriques à l'intérieur de la hotte ne soient pas débranchés ou coupés :
dans le cas contraire, contacter le Centre d'Assistance le plus proche.
Pour le raccordement électrique contacter un personnel qualifié.
Le raccordement doit être effectué conformément aux dispositions de lois en vigueur.
Avant de raccorder la hotte au réseau électrique, contrôler que :
- la tension du secteur corresponde à celle reportée sur la plaque des données qui se trouve à l'intérieur de la hotte ;
- le circuit électrique soit aux normes et puisse supporter la charge de l'appareil (voir la plaque des caractéristiques techniques située à l'intérieur de la hotte) ;
- la fiche et le câble d'alimentation ne rentrent pas en contact avec des températures supérieures à 70 °C ;
- l'installation d'alimentation soit munie d'un raccordement à la terre efficace et correct, conformément aux normes en vigueur ;
- la prise utilisée pour le branchement soit facilement accessible, une fois la hotte installée.

En cas d' :

- appareils équipés d'un câble sans fiche : la fiche à utiliser doit être du type «normalisé». Les fils doivent être raccordés de la manière suivante: le fil jaune-vert doit pour la mise à la terre, le fil bleu pour le neutre et le fil marron pour la phase.
  La fiche doit être raccordée à une prise de sécurité adéquate.
- appareil fixe dépourvu de câble d'alimentation et de fiche ou d'un autre dispositif qui assure la déconnexion du réseau, avec une distance d'ouverture des contacts permettant la déconnexion complète dans les conditions de la catégorie de surtension III.
  Ces dispositifs de déconnexion doivent être prévus dans le réseau d'alimentation conformément aux règles d'installation.

Le câble de terre jaune/vert ne doit pas être interrompu par l'interrupteur.
Le Fabricant décline toute responsabilité si les normes de sécurité ne sont pas respectées.

ÉVACUATION DES FUMÉES

HOTTE À ÉVACUATION EXTÉRIEURE (ASPIRANTE)

Dans cette version, les fumées et les vapeurs sont envoyées vers l'extérieur à travers un tuyau d'évacuation.
À cette fin, le raccord de sortie de la hotte doit être raccordé par un tuyau à une sortie extérieure.

Le tuyau de sortie doit avoir :

- un diamètre égal ou supérieur à celui du raccord de la hotte.
- une légère inclinaison vers le bas (chute) dans les tronçons horizontaux pour éviter que la condensation ne reflue dans le moteur.
- un nombre de coudes réduit au minimum (pas plus de 3).
- une longueur de conduit réduite au minimum pour éviter toute vibration et réduire la capacité aspirante de la hotte.
  Il est nécessaire d'isoler la tuyauterie si elle passe par des endroits non chauffés.
  Pour empêcher les retours d'air de l'extérieur, un clapet de non retour est installé en présence des moteurs avec 800 m3/h ou supérieurs.

Déviation pour l'Allemagne :
quand la hotte de la cuisine et des appareils alimentés avec une énergie différente de l'énergie électrique sont en fonction simultanément, la pression négative dans la pièce ne doit pas dépasser 4 Pa (4 x 10-5 bars).

HOTTE À RECIRCULATION INTÉRIEURE (FILTRANTE)

Dans cette version, l'air passe à travers une unité filtrante optionnelle au plafond pour être purifiée et recyclée dans l'environnement.

Dans cette version, le clapet de non retour ne doit pas être monté : le retirer s'il est présent sur le raccord de sortie de d'air du moteur.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

partie réservée uniquement à un personnel qualifié

**La hotte peut être installée selon diverses configurations.
Les phases de montage génériques valent pour toutes les installations ; par contre, là où il est spécifié, suivre les phases correspondant à la configuration désirée.**

FONCTIONNEMENT

QUAND FAUT-IL ALLUMER LA HOTTE ?

Allumer la hotte au moins une minute avant de commencer à cuisiner pour canaliser les fumées et les vapeurs vers la surface d'aspiration.
Au terme de la cuisson, laisser la hotte en fonction jusqu'à l'aspiration complète de toutes les vapeurs et odeurs : grâce à la fonction Timer, il est possible de programmer l'arrêt automatique de la hotte au bout de 15 minutes de fonctionnement.

QUELLE VITESSE CHOISIR ?

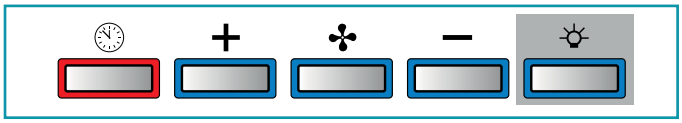
I vitesse: maintient l'air pur avec de faibles consommations d'électricité.
II vitesse: conditions normales d'utilisation.
III vitesse: présence de fortes odeurs et vapeurs.
IV vitesse: élimination rapide des odeurs et vapeurs.

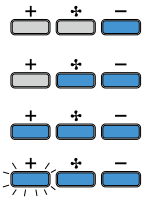
QUAND LAVER OU CHANGER LES FILTRES ?

Les filtres métalliques doivent être lavés après 30 heures d'utilisation.
Pour toute information supplémentaire, voir le chap. **« ENTRETIEN »**.

COMMANDE ÉLECTRONIQUE

(NO FUNCTION)

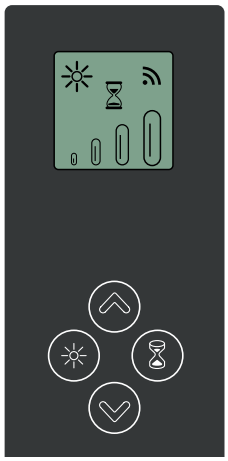


✣	**Moteur ON/OFF** Au démarrage, la vitesse est celle mémorisée à l'arrêt précédent.	
+	**Augmentation de la vitesse de 1 à 4** La vitesse 4 n'est activée que pendant quelques minutes, puis la vitesse 3 s'active.	Les vitesses sont signalées par les lampes LED présentes sur les touches :  Vitesse 1 Vitesse 2 Vitesse 3 Vitesse 4 (LED « + » clignotante)
−	**Diminution de la vitesse de 4 à 1**	
☼	**Allumage / extinction lumière**	(NO FUNCTION)
	TIMER (LED rouge clignotante) Arrêt automatique après 15 min. La fonction se désactive (LED rouge éteinte) si : - Vous appuyez une autre fois sur la touche TIMER (⏲). - Si vous appuyez sur la touche ON/OFF (✣).	

Si le boîtier de commande est totalement inactif, avant de contacter le service d'Assistance technique, couper momentanément (environ 5") l'alimentation électrique de l'appareil électroménager, de préférence au moyen de l'interrupteur général, pour rétablir le fonctionnement normal.
Si cette opération ne s'avère pas efficace, contacter le service d'Assistance technique.

UTILISATION DE LA RADIOCOMMANDE

MISES EN GARDE :
Placer la hotte loin de toute source d'ondes électromagnétiques (ex. fours à micro-ondes) susceptible d'interférer avec la radiocommande et avec l'électronique de la hotte. La distance maximum de fonctionnement est de 5 mètres, qui peut varier par défaut en présence d'interférences électromagnétiques.
Radiocommande fonctionnant à 433,92 MHz.
La radiocommande est composée de deux parties :
- le récepteur intégré à la hotte ;
- l'émetteur représenté ici sur la figure.



DESCRIPTION DES COMMANDES ÉMETTEUR	
	UP Démarrage du moteur et augmentation de la vitesse de 1 à 4 La vitesse 4 n'est activée que pendant quelques minutes.
	DOWN Diminution de la vitesse et arrêt du moteur.
	Lumière ON-OFF (NO FUNCTION)
	TIMER ON: Arrêt automatique du moteur après 15 minutes. La fonction se désactive automatiquement si le moteur est arrêté (touche ⌄).
	Transmission commande activée

MODIFICATION DU CODE DE LA RADIOCOMMANDE

En présence d'une seule radiocommande, passer directement au point 2.
En présence de plusieurs radiocommandes dans la même pièce, il est possible de créer un nouveau code avec la procédure suivante.

Couper le courant à la hotte, avant d'effectuer la procédure.

1) - CRÉER UN NOUVEAU CODE

La procédure doit être effectuée sur la radiocommande.

- Appuyer en même temps sur les touches LUMIÈRE ✳ et TIMER jusqu'à ce que l'écran commence à clignoter.
- Appuyer sur la touche DOWN ⌄ de la radiocommande : la mémorisation du nouveau code est confirmée par 3 brefs clignotements de l'écran. Le nouveau code annule et remplace le précédent code effectué en usine.

Rebrancher la hotte au secteur, en vérifiant que les lumières et le moteur sont éteints.

2) - ASSOCIATION DE LA RADIOCOMMANDE À LA HOTTE AVEC COMMANDE ÉLECTRONIQUE

appuyer sur la touche TIMER **du tableau des commandes de la hotte** pendant 2 secondes :
la LED rouge s'allume.
appuyer sur n'importe quelle touche de la radiocommande dans un délai de 10 secondes.

RÉTABLISSEMENT DU CODE EFFECTUÉ EN USINE

la procédure doit être effectuée en cas de cession de la hotte.

Couper le courant à la hotte, avant d'effectuer la procédure.

- Appuyer en même temps sur les touches UP ⌃ et DOWN ⌄ de la radiocommande pendant plus de 5 secondes : le rétablissement est confirmé par trois brefs clignotements de l'écran.
- Rebrancher la hotte au secteur.
- Procéder à l'association entre la hotte et la radiocommande comme décrit au point 2.

ENTRETIEN

Avant de procéder à toute opération de nettoyage ou d'entretien, désactiver l'appareil en enlevant la fiche ou en agissant sur l'interrupteur général.
Il ne faut pas utiliser de détergents contenant des substances abrasives, acides ou corrosives, ni de chiffons ayant des surfaces rêches.
Un entretien constant garantit un bon fonctionnement et un bon rendement dans le temps.
Il faut accorder une attention particulière aux filtres **métalliques anti-graisse**: le nettoyage fréquent des filtres et de leurs supports fait en sorte que les graisses inflammables ne s'accumulent pas.

NETTOYAGE DES SURFACES EXTERNES

Il est conseillé de nettoyer les surfaces externes de la hotte **au moins tous les 15 jours** afin d'éviter que les substances huileuses ou grasses ne puissent les attaquer. Pour le nettoyage de la hotte, réalisée en acier inox brossé, le Fabricant conseille l'utilisation des serviettes « Magic Steel ».

Sinon, **pour tous les autres types de surface,** le nettoyage doit être effectué en utilisant un chiffon humide légèrement imprégné d'un détergent liquide neutre ou avec de l'alcool dénaturé.
Terminer le nettoyage en rinçant et en essuyant soigneusement avec des chiffons doux.

Ne pas utiliser trop d'eau à proximité du tableau de commande et des dispositifs d'éclairage pour éviter que l'humidité atteigne des parties électroniques.

Le nettoyage des panneaux en verre doit être effectué uniquement avec des détergents spécifiques non corrosifs ni abrasifs avec un chiffon doux.
Le Fabricant décline toute responsabilité si ces instructions ne sont pas respectées.

NETTOYAGE DES SURFACES INTERNES

Il est interdit de nettoyer les parties électriques ou celles relatives au moteur à l'intérieur de la hotte, avec des liquides ou des solvants.
Pour les parties métalliques internes, consulter le paragraphe précédent.

FILTRES MÉTALLIQUES ANTI-GRAISSE

Il est conseillé de laver **souvent** les filtres métalliques (**au moins tous les mois**) en les laissant tremper pendant une heure environ dans de l'eau bouillante avec du produit vaisselle, en évitant de les plier.
Ne pas utiliser de détergents corrosifs, acides ou alcalins.
Les rincer soigneusement et attendre qu'ils soient bien secs avant de les remonter.
Le lavage en lave-vaisselle est permis, mais il pourrait ternir le matériau des filtres : pour réduire cet inconvénient, utiliser des lavages à basses températures (55°C max.).
Pour l'extraction et l'introduction des filtres métalliques anti-graisse, voir les instructions de montage.

ÉLIMINATION EN FIN DE VIE

Le symbole de la poubelle barrée reporté sur l'appareil en votre possession indique que **le produit est un DEEE**, c'est-à-dire un « Déchet dérivant d'Équipements Électriques et Électroniques » et, par conséquent, **il ne doit pas être jeté dans la poubelle non sélective** (c'est-à-dire avec les « déchets urbains mixtes »), mais il doit être géré séparément afin d'être soumis aux opérations spécifiques pour sa réutilisation ou bien à un traitement spécifique, pour enlever et éliminer en toute sécurité toute substance néfaste pour l'environnement et extraire les matières premières pouvant être recyclées. L'élimination correcte de ce produit contribuera à sauvegarder de précieuses ressources et à éviter de potentiels effets négatifs pour la santé de l'homme et pour l'environnement, qui pourraient être causés par une élimination inappropriée des déchets.
Nous vous prions de contacter les autorités locales pour de plus amples détails sur le point d'élimination désigné le plus proche. Des amendes pourraient être appliquées pour l'élimination incorrecte de ces déchets, conformément à la législation nationale.

INFORMATIONS SUR L'ÉLIMINATION DANS LES PAYS DE L'UNION EUROPÉENNE

La directive communautaire sur les appareils DEEE a été transposée en mode différent par chaque nation, par conséquent si l'on souhaite éliminer cet appareil nous conseillons de contacter les autorités locales ou le revendeur pour demander la méthode d'élimination correcte.

INFORMATIONS SUR L'ÉLIMINATION DANS LES PAYS QUI N'APPARTIENNENT PAS À L'UNION EUROPÉENNE

Le symbole de la poubelle barrée est valable seulement dans l'Union Européenne : si l'on souhaite éliminer cet appareil dans d'autres pays, nous conseillons de contacter les autorités locales ou le revendeur pour demander la méthode d'élimination correcte.

ATTENTION !

Le Fabriquant se réserve le droit d'apporter des modifications aux appareils à tout moment et sans préavis. L'impression, la traduction et la reproduction, même partielle, du présent manuel doivent être autorisées par le Fabricant.
Les informations techniques, les représentations graphiques et les spécifications présentes dans ce manuel sont indicatives et non divulguables.
La langue de rédaction du manuel est l'italien, le Fabricant n'est pas responsable d'éventuelles erreurs de transcription ou de traduction.

Falmec S.p.A

via dell'Artigianato, 42 z.i.
31029 Vittorio Veneto
Treviso — Italy
info@falmec.com
falmec.com

Codice / Code
Matricola / Serial Number

Code 110031165 Ed. 00/2021